



WEB EDITION  
SENSUS INFOTAINMENT





## ESTIMADO USUARIO DE VOLVO

GRACIAS POR ELEGIR VOLVO

Esperamos que disfrute muchos años del placer de la conducción de su Volvo. Este automóvil está diseñado para ofrecerles a usted y a sus acompañantes seguridad y confort. Volvo es uno de los automóviles más seguros del mundo. Su Volvo está diseñado también para cumplir con las normas actuales relativas a la seguridad y al medio ambiente.

Para sentirse más satisfecho con su automóvil, le recomendamos que se familiarice con los equipos, las instrucciones y la información sobre el mantenimiento en este manual de propietario.





## 01 Introducción

Introducción.....	7
Volvo Sensus.....	7
Cambio de propietario de automóvil con Volvo On Call*.....	8
Información en Internet.....	9

# 01



## 02 MY CAR

MY CAR.....	11
MY CAR - rutas de búsqueda.....	12
MY CAR - opciones de menú.....	12
MY CAR- Ajustes del vehículo.....	14
MY CAR - Sistema de asistencia del conductor.....	15
MY CAR - Ajustes del sistema.....	17
MY CAR - Configuración de voz.....	18
MY CAR - Ajustes del climatizador.....	19
MY CAR - información.....	20

# 02



## 03 Sistema audiovisual

Sistema audiovisual.....	22
Sistema audiovisual - visión de conjunto.....	23
Sistema audiovisual - gestión del sistema.....	23
Sistema audiovisual - gestión del menú.....	26
Panel de control trasero con enchufe para auriculares*.....	29
Favoritos.....	29
Guardar en favoritos.....	30
Sistema audiovisual - ajustes de sonido..	30
Sistema audiovisual - ajustes generales de sonido.....	31
Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido.....	32
Ajuste del ecualizador.....	32
Ajuste del perfil de sonido.....	32
Ajuste del volumen y compensación de la velocidad.....	33
Radio.....	33
Búsqueda de emisora.....	34
Búsqueda automática de emisoras.....	34
Lista de emisoras.....	34
Búsqueda de emisora manual.....	35
Preselección de emisoras.....	36
Funciones RDS.....	37

# 03



Alarma en caso de accidentes y catástrofes.....	38
Información de tráfico (TP).....	38
Enhanced Other Networks (EON).....	38
Transmisiones de noticias.....	39
Tipos de programación de radio (PTY).....	39
Buscar tipos de programación de radio (PTY).....	40
Mostrar tipos de programación de radio (PTY).....	40
Control de volumen para tipos de programación de radio preferentes (PTY).....	40
Texto de radio.....	41
Actualización automática de la frecuencia de radio (AF).....	41
Programación de radio regional (REG).....	41
Explorar la banda de frecuencia de la radio.....	42
Restablecimiento de las funciones de RDS.....	42
Radio digital* (DAB).....	43
Memorización de grupos de canales (Ensemble learn).....	43
Navegación en una lista de grupos de canales (Ensemble).....	44
DAB a enlace DAB.....	44



Radio digital* (DAB) - banda de frecuencia.....	44
Radio digital* (DAB) - subcanal.....	45
Radio digital* (DAB) - reposición.....	45
Reproductor de medios.....	45
CD/DVD*.....	46
Reproducción y navegación de discos CD y DVD*.....	46
Reproducción y navegación de discos grabados con archivos de sonido y de vídeo.....	47
Rebobinado rápido.....	48
Explorar pistas de discos o archivos de sonido.....	49
Selección aleatoria de pistas de discos o archivos de sonido.....	49
Reproducción y navegación de discos DVD.....	49
Ángulo de la cámara durante la reproducción de discos DVD.....	50
DivX® Video On Demand.....	51
Configuración de imagen.....	51
Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles.....	51
Fuente de sonido externa con enchufe AUX/USB*.....	52



Conexión de una fuente de sonido externa al enchufe AUX/USB*.....	53
Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa.....	54
Ajuste del volumen de una fuente de sonido externa.....	55
Bluetooth®*.....	55
Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®*.....	56
Registro de un equipo Bluetooth®*.....	57
Conexión automática de una unidad Bluetooth®*.....	58
Cambiar a otra unidad Bluetooth®*.....	59
Desconectar la unidad Bluetooth®*.....	59
Borrar una unidad de Bluetooth®*.....	60
Información sobre la versión Bluetooth®..	60
Teléfono manos libres Bluetooth®.....	61
Teléfono manos libres Bluetooth® - Visión de conjunto.....	62
Gestión de llamadas.....	62
Teléfono manos libres Bluetooth® - ajustes de sonido.....	63
Agenda.....	64
Agenda telefónica - búsqueda rápida en contactos.....	65



Agenda telefónica - tabla de caracteres en el teclado de la consola central.....	65
Agenda telefónica - buscar contactos.....	66
Agenda telefónica - contacto nuevo.....	67
Agenda telefónica - número abreviado.....	68
Agenda telefónica - recibir vCards.....	69
Agenda telefónica - estado de la memoria.....	69
Agenda telefónica - borrar.....	69
Control por voz* del teléfono móvil.....	70
Selección de idioma para el control por voz* del teléfono móvil.....	71
Funciones auxiliares para el control por voz* del teléfono móvil.....	72
Control por voz* del teléfono móvil - configuración de usuario y volumen de voz...	72
Control por voz* del teléfono móvil - comandos de voz.....	73
Control por voz* del teléfono móvil - comandos rápidos.....	73
Control por voz* del teléfono móvil - marcar un número.....	73
Control por voz* del teléfono móvil - llamar desde una lista de llamadas.....	74
Control por voz* del teléfono móvil - llamar a un contacto.....	74



Control por voz* del teléfono móvil - llamar a un buzón de voz.....	75
TV*.....	75
Buscar canales de televisión*, lista de canales preseleccionados.....	76
TV* - gestión de canales.....	77
Información sobre el programa transmitido*.....	78
Teletexto*.....	78
Pérdida de recepción de canal de TV*.....	79
Mando a distancia*.....	79
Mando a distancia* - funciones.....	80
Mando a distancia* - cambio de pilas.....	81
Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)*.....	82
Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)* - visión de conjunto.....	84
Auriculares inalámbricos*.....	85
Conexión de una fuente externa a RSE....	86
Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)* - ajustes.....	87
Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú.....	90
Visión de conjunto del menú - AM.....	91
Visión de conjunto del menú - FM.....	91



Visión de conjunto del menú - Radio digital (DAB)*.....	92
Visión de conjunto del menú - CD Audio..	93
Visión de conjunto del menú - CD/DVD Datos.....	93
Visión de conjunto del menú - DVD Vídeo.....	94
Visión de conjunto del menú - iPod.....	95
Visión de conjunto del menú - USB.....	96
Vista de conjunto del menú - Medios Bluetooth.....	96
Visión de conjunto del menú - AUX.....	97
Visión de conjunto - manos libres Bluetooth.....	98
Visión de conjunto del menú - TV.....	99
Visión de conjunto del menú - RSE*.....	100



## 04 Índice alfabético

Índice alfabético..... 102

04

# 01



## INTRODUCCIÓN





## Introducción

*Este suplemento es un complemento del manual de instrucciones ordinario.*

En caso de duda acerca de alguna de las funciones del vehículo, consulte el manual de instrucciones. Si tiene más preguntas, recomendamos que se ponga en contacto con un concesionario o el representante de Volvo Car Corporation.

Las especificaciones, los datos de diseño y las ilustraciones que aparecen en este suplemento no son de carácter definitivo. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones sin aviso previo.

© Volvo Car Corporation

## Manual de instrucciones en equipos móviles



### NOTA

El manual de instrucciones puede descargarse como una aplicación de móvil (es válido para determinados modelos de automóvil y teléfonos móviles), véase [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com).

La aplicación de móvil contiene también grabaciones en vídeo, así como funciones de búsqueda y de navegación entre diferentes apartados.

## Volvo Sensus

*Volvo Sensus es el corazón de su experiencia personal Volvo. Sensus le proporciona información, entretenimiento y funciones que facilitan su vida como propietario.*



Cuando está en su automóvil, querrá controlarlo y, en el actual mundo informatizado, querrá también tener acceso a información, comunicación y entretenimiento según resulte conveniente. Sensus engloba todas nuestras soluciones que permiten conectarse\* al mundo y le proporcionan al mismo tiempo un control intuitivo de todas las posibilidades del vehículo.

Volvo Sensus reúne y presenta muchas funciones de varios sistemas del automóvil en la pantalla de la consola central. Con Volvo Sensus, el automóvil puede personalizarse con ayuda de una interfaz de uso fácil. Los ajustes pueden efectuarse en Ajustes del vehículo, Sistema audiovisual, Climatización, etc.

\* Opcional/accesorio, para mayor información, vea Introducción.




# 01 Introducción



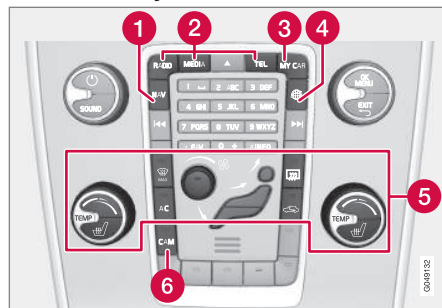
Con los botones y los mandos de la consola central o del volante\*, se pueden conectar y desconectar las funciones y efectuar diversos ajustes.

Pulsando una vez **MY CAR**, se presentan todos los ajustes relacionados con la conducción y el control del vehículo, por ejemplo, City Safety, cerraduras y alarma, velocidad automática del ventilador, programar el reloj, etc.


Pulsando **RADIO**, **MEDIA**, **TEL\***, , **NAV\*** y **CAM\*** se pueden activar otras fuentes, sistemas y funciones, por ejemplo AM, FM, CD, DVD\*, televisión\*, Bluetooth\*, navegación\* y cámara de aparcamiento asistido\*.

Para más información sobre todas las funciones y sistemas, véase el apartado correspondiente en el manual de instrucciones o su suplemento.

## Visión de conjunto



Panel de control de la consola central. La figura es esquemática. El número de funciones y la posición de los botones varía según el equipamiento y el mercado.

- 1 Navegación\* - **NAV**, véase el suplemento correspondiente.
- 2 Sistema audiovisual - **RADIO**, **MEDIA**, **TEL\***, véase el apartado respectivo en este suplemento.
- 3 Ajustes del vehículo - **MY CAR**, véase MY CAR (p. 11).
- 4 Automóvil conectado a Internet - , véase el suplemento correspondiente (Sensus Infotainment).
- 5 Climatizador, véase el manual de instrucciones.
- 6 Cámara de aparcamiento asistido - **CAM\***, véase el manual de instrucciones.

## Cambio de propietario de automóvil con Volvo On Call\*

Si el automóvil está equipado con Volvo On Call, VOC es importante cambiar al propietario del servicio.

VOC es un recurso opcional que consta de servicios de seguridad, protección y comodidad. Al cambiar de propietario es importante cambiar al propietario del servicio.

### Finalizar el servicio VOC

Contacte un concesionario Volvo en el caso de cambio de propietario para finalizar el servicio VOC.

Cuando cambia el propietario es importante restablecer la configuración de fábrica<sup>1</sup>, véase Cambio de propietario.

### Iniciar el servicio VOC

Es muy importante que el servicio VOC cambie de propietario para cancelar la posibilidad del propietario anterior de ejecutar servicios en el automóvil. Contacte con un concesionario Volvo cuando se produzca un cambio de propietario.

### Información relacionada

- Información en Internet (p. 9)

<sup>1</sup> Sólo para automóviles que pueden conectarse a Internet.

## Información en Internet

*En [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) encontrará más información sobre su automóvil.*

*Con una Volvo ID personal es posible iniciar sesión en My Volvo, la página web personalizada para Ud. y su automóvil.*

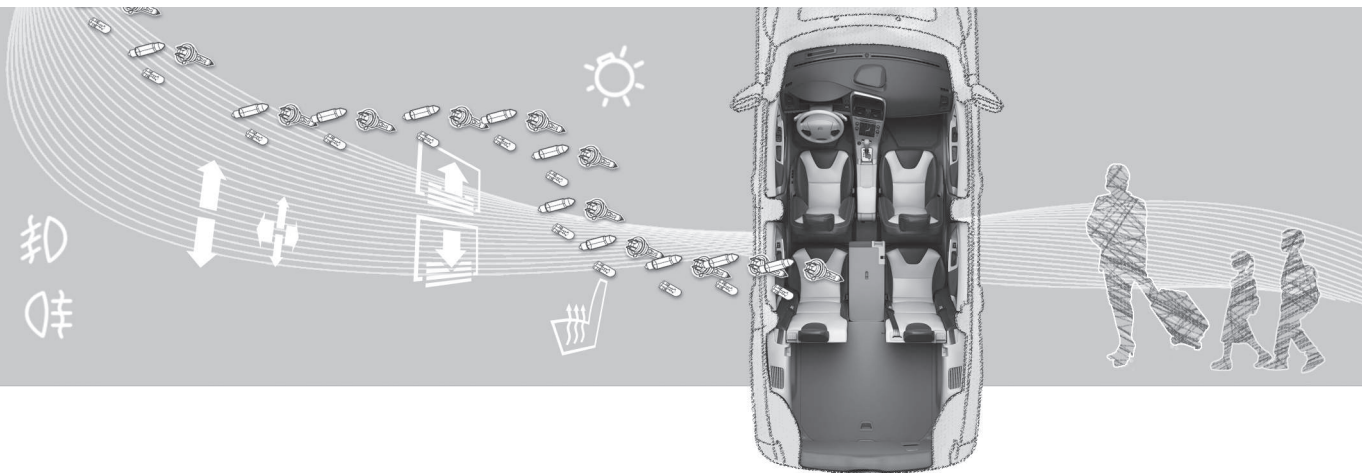


*Código QR*

Para poder leer el código QR, se requiere un lector que existe como aplicación para varios teléfonos móviles. El lector de códigos QR puede descargarse de App Store, Windows Phone, Google Play, etc.

# 02

MY CAR





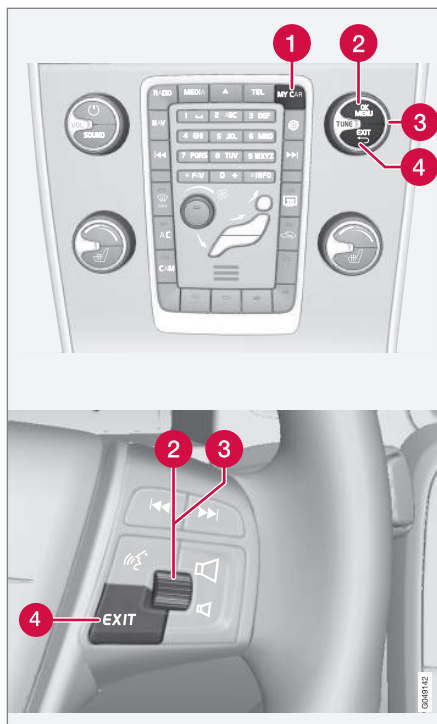
## MY CAR

MY CAR es un menú que controla muchas de las funciones del automóvil, por ejemplo, City Safety, cierres y alarmas, velocidad automática del ventilador, programación del reloj, etc.

Algunas funciones son de serie, otras son opcionales. La oferta varía según el mercado.

### Uso

La navegación por los menús se realiza con los botones de la consola central o con el teclado derecho del volante.



- 1 **MY CAR** - abre el sistema de menú MY CAR.
- 2 **OK/MENU** - pulse el botón en la consola central o la rueda selectora en el volante para seleccionar o marcar la opción de

menú resaltada o almacenar la función seleccionada en la memoria.

- 3 **TUNE** - gire el mando de la consola central o la rueda selectora del volante para desplazarse por las opciones de menú.
- 4 **EXIT**

### Funciones EXIT

Según la función en la que se encuentra el cursor al pulsar **EXIT** y el nivel del menú, puede producirse lo siguiente:

- rechazo de la llamada del teléfono
- interrupción de la función activa
- borrado de los caracteres introducidos
- cancelación de la última selección
- subida en el sistema de menú.

Se obtendrá diferentes resultados si el botón se pulsa brevemente o se mantiene pulsado.

Si mantiene pulsado el botón, el sistema le llevará al nivel de menú más alto (vista del menú principal), desde donde puede accederse a todas las funciones y menús.



### MY CAR - rutas de búsqueda

MY CAR es un menú principal que gestiona varias de las funciones del automóvil, por ejemplo, la programación de la hora, los retrovisores exteriores y las cerraduras.

El nivel del menú se indica arriba a la derecha en la pantalla de la consola central. Las rutas de búsqueda de las funciones del sistema de menús se indican de la siguiente manera:

**Ajustes** → **Ajustes del vehículo** → **Ajustes del cierre** → **Abrir puertas** → **Puerta conductor, después todas**.

A continuación, ofrecemos un ejemplo de búsqueda de una función y su ajuste con los botones del volante:

1. Pulse el botón **MY CAR** de la consola central.
2. Vaya al menú que desee, por ejemplo **Ajustes**, con la rueda selectora y **púlsela**. Se abre un submenú.
3. Vaya al menú que desee, por ejemplo **Ajustes del vehículo** y pulse la rueda selectora. Se abre un submenú.
4. Vaya a **Ajustes del cierre** y pulse la rueda selectora. Se abre otro submenú.
5. Vaya a **Abrir puertas** y pulse la rueda selectora. Se abre un submenú con funciones seleccionables.

6. Seleccione entre las opciones **Todas las puertas** y **Puerta conductor, después todas** y pulse la rueda selectora. La casilla vacía de la opción se marca con una equis.
7. Para concluir la programación, salga gradualmente de los menús, pulsando **EXIT** varias veces o manteniendo pulsado el botón.

El procedimiento es el mismo que con los mandos de la consola central (p. 11): **OK/MENU**, **EXIT** y **TUNE**.

### Información relacionada

- MY CAR (p. 11)
- MY CAR - opciones de menú (p. 12)

### MY CAR - opciones de menú

MY CAR es un menú principal en el que pueden controlarse varias de las funciones del automóvil, por ejemplo, la programación de la hora, los retrovisores exteriores y las cerraduras.

El menú **MY CAR** ofrece las siguientes opciones:



- **Mi S60<sup>1</sup>**
- **Estad. viaje<sup>2</sup>**
- **DRIVE<sup>3</sup>/Híbrido<sup>2</sup>**
- **Sist. asistencia**
- **Ajustes**

### **Mi S60<sup>1</sup>**

**MY CAR → Mi S60<sup>1</sup>**

La pantalla muestra el conjunto de los sistemas de apoyo al conductor del vehículo, pudiéndose activarse o desactivarse aquí.

### **DRIVE<sup>3</sup>**

Aquí se describe, entre otras cosas, parte del concepto Volvo DRIVE. Elija entre los siguientes títulos:

- **Start/Stop**  
Aquí encontrará información sobre la función de Arranque/Parada.
- **Guía para conducción ECO**  
Aquí encontrará consejos, recomendaciones y descripciones de lo que significa conducir de forma económica.

### **Híbrido<sup>2</sup>**

**MY CAR → Híbrido**

Aquí encontrará información sobre los sistemas de propulsión del automóvil. Elija entre los siguientes títulos:

- **Flujo de potencia**  
La pantalla muestra el motor que impulsa el vehículo y el flujo de la potencia.
- **Modos de conducción**  
Se explican los diferentes modos de conducción del automóvil.
- **Guía para conducción ECO**  
Aquí encontrará consejos, recomendaciones y descripciones de lo que significa conducir de forma económica.

### **Estadística de viaje<sup>2</sup>**

**MY CAR → Estadísticas viaje**

La pantalla muestra un historial con diagramas de barras del consumo medio de electricidad y combustible.

### **Sistema de asistencia del conductor**

**MY CAR → Sist. asistencia**

La pantalla muestra un resumen del estado actual de los sistemas de apoyo al conductor del vehículo.

### **Configuración**

**MY CAR → Ajustes**

Estructura de los menús:

#### **Nivel de menú 1**

#### **Nivel de menú 2**

Nivel de menú 3

Nivel de menú 4

Aquí se muestran los 4 primeros niveles de menú en **Ajustes**. Algunas funciones son de serie, otras son opcionales. La oferta varía según el mercado.

Al seleccionar si se desea activar/**Act.** o desactivar/**Desact.** una función aparece una casilla:

**Act.:** Casilla marcada.

**Desact.:** Casilla vacía.

- Seleccione **Act.Desact.** con **Aceptar**. Salga luego del menú con **EXIT**.

### **Menús**

- **Ajustes del vehículo**, véase MY CAR - Ajustes del vehículo (p. 14)
- **Sistemas de asistencia al conductor**, véase MY CAR - Sistema de asistencia del conductor (p. 15)

<sup>1</sup> Depende del modelo de automóvil.

<sup>2</sup> Es válido para el V60 Plug-in Hybrid.

<sup>3</sup> Es válido para los modelos S60, V60, XC60, S80 y V70/XC70.



- **Opciones del sistema**, véase MY CAR - Ajustes del sistema (p. 17)
- **Configuración de voz**, véase MY CAR - Configuración de voz (p. 18)
- **Ajustes de sonido**, véase Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- **Ajustes del climatizador**, véase MY CAR - Ajustes del climatizador (p. 19)
- **Favoritos (FAV)** - asociar una función usada frecuentemente en MY CAR al botón **FAV**, véase Favoritos (p. 29)
- **Volvo On Call**, se describe en otro manual.
- **Información**, véase MY CAR - información (p. 20)

### Información relacionada

- MY CAR (p. 11)
- MY CAR - rutas de búsqueda (p. 12)

## MY CAR- Ajustes del vehículo

*La opción ajustes del vehículo en el menú MY CAR controla muchas de las funciones del automóvil, por ejemplo, la memoria de la llave y el ajuste del cierre de las puertas.*

### Ajustes del vehículo

#### Memoria de la llave

Act.

Desact.

#### Ajustes del cierre

Cierre automático de las puertas

Act.

Desact.

Abrir puertas

Todas las puertas

Puerta conductor, después todas

Entrada sin llave

Todas las puertas

Cualquier puerta

Puertas del mismo lado

Ambas puertas delanteras

### Protección reducida

Activar una vez

Preguntar al salir

### Ajustes de los espejos laterales

Replegar espejos

Inclinar espejo izquierdo

Inclinar espejo derecho

### Ajustes de las luces

Luz de confirmación de cierre

Act.

Desact.

Luz de confirmación de apertura

Act.

Desact.

Duración luz de aprox.

Desact.

30 seg.

60 seg.

90 seg.





## Duración luz seguridad

Desact.  
30 seg.  
60 seg.  
90 seg.

## Intermitencia triple

Act.  
Desact.

## Tráfico temporal a mano izquierda

Act.  
Desact.

## Tráfico temporal a mano derecha

Act.  
Desact.

## Luz de curva activa

Act.  
Desact.

## Luces auxiliares

Act.  
Desact.

**Sistema de presión neumáticos**

Avisa cuando la presión es muy baja  
Calibrar presión de los neumáticos

**Fuerza del volante**

Poca  
Media  
Mucha

**Restablecer ajustes del vehículo**

Todos los menús de **Ajustes del vehículo** están ajustados originariamente de fábrica.

**Información relacionada**

- MY CAR (p. 11)
- MY CAR - Sistema de asistencia del conductor (p. 15)
- MY CAR - Ajustes del sistema (p. 17)
- MY CAR - Configuración de voz (p. 18)
- Sistema audiovisual - ajustes generales de sonido (p. 31)
- MY CAR - Ajustes del climatizador (p. 19)
- MY CAR - información (p. 20)

**MY CAR - Sistema de asistencia del conductor**

La opción sistemas de asistencia al conductor en el menú MY CAR controla funciones como el aviso de colisión y el sistema de permanencia en el carril.

**Sistemas de asistencia al conductor****Aviso de colisión**

Act.  
Desact.

## Distancia de aviso

Larga  
Normal  
Corta

## Sonido de aviso

Act.  
Desact.

**Lane Departure Warning**

## Lane Departure Warning

Act.  
Desact.



Activar al arrancar

Act.

Desact.

Mayor sensibilidad

Act.

Desact.

### Asistente de mantenimiento de carril

Asistente de mantenimiento de carril

Act.

Desact.

Alternativas de asistencia

Funcionalidad plena

Sólo vibración

Sólo asistente de dirección

### Ver señales de tráfico

Act.

Desact.

### Alerta de velocidad

Act.

Desact.

### DSTC

Act.

Desact.

### City Safety

Act.

Desact.

### BLIS

Act.

Desact.

### Alerta de distancia

Act.

Desact.

### Driver Alert

Act.

Desact.

- MY CAR - Ajustes del sistema (p. 17)
- MY CAR - Configuración de voz (p. 18)
- Sistema audiovisual - ajustes generales de sonido (p. 31)
- MY CAR - Ajustes del climatizador (p. 19)
- MY CAR - información (p. 20)

### Información relacionada

- MY CAR (p. 11)
- MY CAR- Ajustes del vehículo (p. 14)



## MY CAR - Ajustes del sistema

La opción ajustes del sistema en el menú MY CAR controla funciones como la hora y el idioma.

### Opciones del sistema

#### Hora

Aquí se ajusta el reloj del cuadro de instrumentos.

#### Formato horario

12h  
24h

#### Salvapantallas

Act.  
Desact.

Si se marca esta opción, la imagen de la pantalla se apaga después un rato de inactividad y aparece una pantalla vacía.

La imagen de la pantalla vuelve a aparecer al tocar algunos de los botones o mandos de la pantalla.

#### Idioma

Selecciona el idioma del menú.

### Ver texto de ayuda

Act.  
Desact.

Se muestra un texto explicativo sobre el contenido correspondiente de la pantalla con esta alternativa marcada.

### Unidad distanc./combust.

MPG (UK)  
MPG (US)  
km/l  
l/100km

### Unidad de temperatura

Centígrados  
Fahrenheit

Selecciona la unidad para mostrar la temperatura ambiente y el ajuste del climatizador.

### Volumen

Volumen de la salida vocal  
Vol. asistente aparcam. delante  
Vol. asistente aparcamiento atrás  
Volumen del timbre del teléfono

(**Volumen de la salida vocal:** Solamente con el sistema de navegación Volvo\* instalado.)

### Restablecer opciones del sistema

Todos los menús de **Opciones del sistema** están ajustados originariamente de fábrica.

### Información relacionada

- MY CAR (p. 11)
- MY CAR- Ajustes del vehículo (p. 14)
- MY CAR - Sistema de asistencia del conductor (p. 15)
- MY CAR - Configuración de voz (p. 18)
- Sistema audiovisual - ajustes generales de sonido (p. 31)
- MY CAR - Ajustes del climatizador (p. 19)
- MY CAR - información (p. 20)



## MY CAR - Configuración de voz

La opción ajustes de voz en el menú MY CAR controla funciones como por ejemplo tutorial de voz y lista de comandos del control de voz.

### Configuración de voz

#### Tutorial de voz

Aquí se ofrece información oral sobre cómo funciona el sistema.

### Lista de comandos vocales

- Comandos del teléfono
  - Teléfono
  - Teléfono llamar contacto
  - Teléfono marcar número
- Comandos de la navegación
  - Navegador
  - Navegador repetir instrucción
  - Navegador ir a dirección
- Comandos generales
  - Ayuda
  - Cancelar
  - Tutorial de voz

Las opciones de menú en **Comandos del teléfono** ofrecen algunos ejemplos de órdenes orales disponibles. Sólo si se tiene instalado un teléfono móvil conectado a Bluetooth®. Para información más detallada, véase Teléfono manos libres Bluetooth®\* - Visión de conjunto (p. 62).

Las opciones de menú en **Comandos de la navegación** ofrecen algunos ejemplos de órdenes orales disponibles - sólo con el sistema de navegación Volvo \* instalado.

### Config. de usuario de sist. de voz

- Configuración predeterminada
- Usuario 1
- Usuario 2

El sistema permite crear un segundo perfil de usuario, lo cual supone una ventaja si otra persona utiliza el automóvil y el sistema regularmente. **Configuración pre-determinada** ofrece la configuración de fábrica.

### Entrenamiento de voz

- Usuario 1
- Usuario 2

Con **Entrenamiento de voz** el sistema de guía de voz aprende a conocer la voz y el acento del conductor. En la pantalla aparece una serie de frases que el conductor debe leer. Cuando el sistema capta la manera de hablar del conductor, la presentación de frases se interrumpe. A continuación puede seleccionarse **Usuario 1** en **Config. de usuario de sist. de voz** para que el sistema escuche al usuario correcto.



### Volumen de la salida vocal

En la pantalla aparece un control de volumen. Proceda de la siguiente manera:

1. Ajuste el volumen con la rueda selectora.
2. Escuche con **OK**.
3. Con **EXIT** se guarda el ajuste y se apaga el menú.

### Lista PDI de sistema de voz

Editar la lista

El número de puntos de interés es amplio y varía según el mercado. En esta lista puede almacenarse un máximo de 30 puntos de interés.

La opción de menú **Lista PDI de sistema de voz** aparece solamente si el sistema de navegación Volvo\* está instalado. Para más información sobre Puntos de interés y Control por voz, consulte el suplemento correspondiente.

### Información relacionada

- MY CAR (p. 11)
- MY CAR- Ajustes del vehículo (p. 14)
- MY CAR - Sistema de asistencia del conductor (p. 15)
- MY CAR - Ajustes del sistema (p. 17)
- Sistema audiovisual - ajustes generales de sonido (p. 31)

- MY CAR - Ajustes del climatizador (p. 19)
- MY CAR - información (p. 20)

### MY CAR - Ajustes del climatizador

La opción ajustes del climatizador en el menú MY CAR controla funciones como el ajuste del ventilador y la recirculación.

#### Ajustes del climatizador

##### Ajuste autom. ventilador

- Normal
- Alto
- Bajo

##### Temporizador aire en circulación

- Act.
- Desact.

##### Descongelador autom. luneta tras.

- Act.
- Desact.

##### Calefacción autom. volante

- Act.
- Desact.

##### Calefacción autom. asiento cond.

- Act.
- Desact.



## Sistema de calidad del aire interior

Act.

Desact.

## Restablecer ajustes del climatizador

Todos los menús de **Ajustes del climatizador** están ajustados originariamente de fábrica.

### Información relacionada

- MY CAR (p. 11)
- MY CAR- Ajustes del vehículo (p. 14)
- MY CAR - Sistema de asistencia del conductor (p. 15)
- MY CAR - Ajustes del sistema (p. 17)
- MY CAR - Configuración de voz (p. 18)
- Sistema audiovisual - ajustes generales de sonido (p. 31)
- MY CAR - información (p. 20)

## MY CAR - información

La opción *Información* en el menú en MY CAR controla funciones como el número de llaves y el número VIN.

### Información

#### Número de llaves

#### Número VIN

#### Código DivX® VOD

#### Versión de Bluetooth en el vehículo

#### Versión del mapa y software

Sólo en automóviles con sistema de navegación Volvo\*, consulte el suplemento correspondiente.

### Información relacionada

- MY CAR (p. 11)
- MY CAR- Ajustes del vehículo (p. 14)
- MY CAR - Sistema de asistencia del conductor (p. 15)
- MY CAR - Ajustes del sistema (p. 17)
- MY CAR - Configuración de voz (p. 18)
- Sistema audiovisual - ajustes generales de sonido (p. 31)
- MY CAR - Ajustes del climatizador (p. 19)

# 03

## SISTEMA AUDIOVISUAL





### Sistema audiovisual

El sistema audiovisual consta de radio (p. 33), reproductor de medios (p. 45), TV (p. 75)\* y la posibilidad de comunicarse con un teléfono móvil (p. 61)\*. La información se presenta en una pantalla de 5 o 7 pulgadas\* situada en la parte superior de la consola central. Las funciones pueden controlarse con los botones del volante, con los de la consola central debajo de la pantalla o con un mando a distancia (p. 79)\*. En algunos casos, el teléfono móvil también puede controlarse por voz (p. 70).

Si el sistema audiovisual está conectado cuando se apaga el motor, se conectará automáticamente cuando la llave vuelva a colocarse en la posición I o superior y seguirá emitiendo la fuente (por ejemplo, radio) que estaba activa cuando se apagó el motor (la puerta del conductor debe estar cerrada en automóviles con sistema de cierre sin llave\*).

El sistema audiovisual puede utilizarse a intervalos de 15 minutos sin que la llave esté en la cerradura de contacto pulsando el botón de conexión y desconexión.

Al arrancar el automóvil, el sistema audiovisual se apaga temporalmente y continúa cuando el motor empieza a girar.

### NOTA

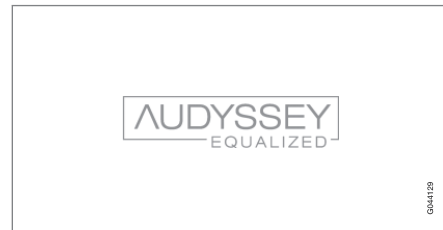
Saque la llave de la cerradura de contacto si utiliza el sistema Infotainment cuando el motor está apagado. De este modo, evitará una descarga innecesaria de la batería.

### Dolby Digital, Dolby Pro Logic<sup>1</sup>



Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby Digital, Dolby Pro Logic y el símbolo de la doble D son marcas comerciales y pertenecen a Dolby Laboratories.

### Audyssey MultEQ<sup>1</sup>



El sistema Audyssey MultEQ se ha aprovechado para el desarrollo y el ajuste del sonido y asegurar una sensación sonora de máxima calidad.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto (p. 23)
- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)
- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)
- Sistema audiovisual - ajustes de sonido (p. 30)
- Configuración de imagen (p. 51)
- Favoritos (p. 29)

<sup>1</sup> Sólo Premium Sound Multimedia.

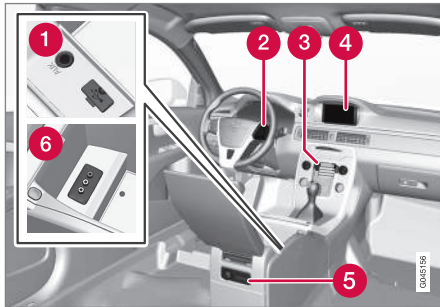
\* Opcional/accesorio, para mayor información, vea Introducción.





### Sistema audiovisual - visión de conjunto

Visión de conjunto de los diferentes componentes del sistema audiovisual.



- 1 Enchufes AUX<sup>3</sup> y USB<sup>4</sup> para fuentes de sonido externas (p. 52) (por ejemplo iPod®).
- 2 Teclado del volante\*.
- 3 Panel de control de la consola central.
- 4 Pantalla. La pantalla es de dos dimensiones: 5 y 7 pulgadas. En el manual se muestra el de 7 pulgadas.
- 5 Panel de control trasero (p. 29) con enchufe para auriculares\*.
- 6 Enchufe A/V-AUX\*.

<sup>3</sup> Sólo es válido para Performance

<sup>4</sup> No es válido para performance.

### Información relacionada

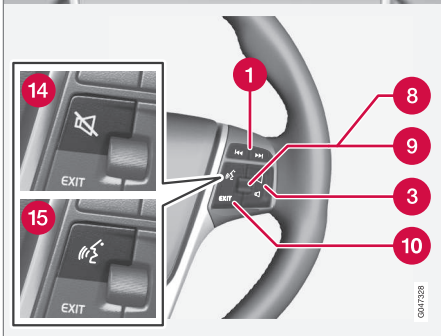
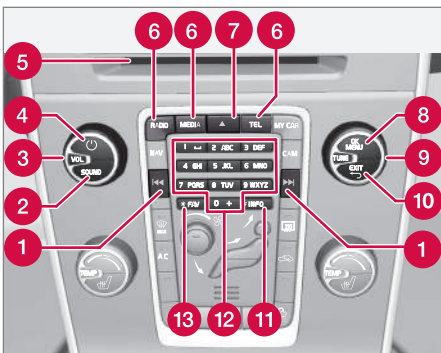
- Sistema audiovisual (p. 22)
- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)

### Sistema audiovisual - gestión del sistema

El sistema audiovisual se controla en la consola central y con los botones del volante. La información se presenta en la pantalla situada en la parte superior de la consola central.



# 03 Sistema audiovisual



**1 Avance/avance rápido/búsqueda** - Una **pulsación breve** permite navegar entre las pistas de disco, emisoras predeterminadas<sup>5</sup> o capítulos<sup>6</sup>. Con una **pulsación larga**, el sis-

tema rebobina pistas de CD o busca la siguiente emisora disponible de la radio.

**2 SOUND** - pulse para acceder a los ajustes de sonido (graves, agudos, etc.). Para más información, véase ajustes generales de sonido (p. 31) .

**3 VOL** - suba o baje el volumen de sonido.

**4 ON/OFF/MUTE** - el equipo se enciende con **una pulsación breve** y se apaga con **una pulsación larga** (hasta que se apague la pantalla). Observe que todo el sistema Sensus (incl. las funciones de navegación\* y teléfono\*) se inicia y se apaga al mismo tiempo. Con una pulsación corta, se apaga el sonido (MUTE) o se repone si ha estado apagado.

**5** Ranura de introducción y expulsión de discos.

**6 Fuentes principales** -pulse para seleccionar la fuente principal (por ejemplo **RADIO**, **MEDIA**). Se muestra la última fuente activa (por ejemplo **FM1**). Si pulsa el botón de la fuente principal cuando está en **RADIO** o en **MEDIA**, aparece una vista de las fuentes. Si está activo el modo **TEL\*** o **NAV\*** y se pulsa el botón de fuente principal, aparece un menú de accesos directos con opciones de uso frecuente.

**7** Expulsión del disco.

**8 OK/MENU** - pulse la rueda selectora del volante o el botón de la consola central para aceptar selecciones en los menús. Si pulsa **OK/MENU** cuando está en la vista normal, aparece un menú de la fuente seleccionada (por ejemplo **RADIO** o **MEDIA**). La flecha a la derecha se muestra en la pantalla cuando hay menús subordinados.

**9 TUNE** - gire la rueda selectora en el volante o el mando de la consola central para desplazarse entre las pistas del disco y las carpetas, las emisoras de radio y TV\*, los contactos de teléfono\* o para navegar entre las opciones de la pantalla.

**10 EXIT** - con una **pulsación corta** se sube en el sistema de menús, se cancela la función activa, se interrumpe o se rechaza una llamada de teléfono o se borra caracteres introducidos. Una **pulsación larga** lleva a la vista normal o, si se está en la vista normal, al nivel de menú más alto (vista de la fuente principal), desde donde se accede a los mismos botones que hay en la consola central (6).

**11 INFO** - Si hay disponible más información que la que se muestra en la pantalla, pulse el botón **INFO** para verla.

<sup>5</sup> No se refiere al sistema DAB.

<sup>6</sup> Sólo es válido para DVDs.



**12** Botones de selección rápida, introducción de cifras o letras.

**13 FAV** – selección rápida de una opción favorita. El botón puede programarse para una función que se utiliza mucho (por ejemplo, FM, AUX). Para más información, véase favoritos (p. 29).

**14 MUTE<sup>7</sup>** - pulse para apagar el sonido de la radio o del reproductor o para volver a conectar el sonido si estaba apagado.

**15 Control por voz<sup>8</sup>** - pulse para activar el control por voz (para sistema de navegación y teléfono móvil conectado por Bluetooth<sup>®\*</sup>).

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)
- Sistema audiovisual (p. 22)

<sup>7</sup> Automóviles sin navegación.

<sup>8</sup> Automóviles con navegación\*.

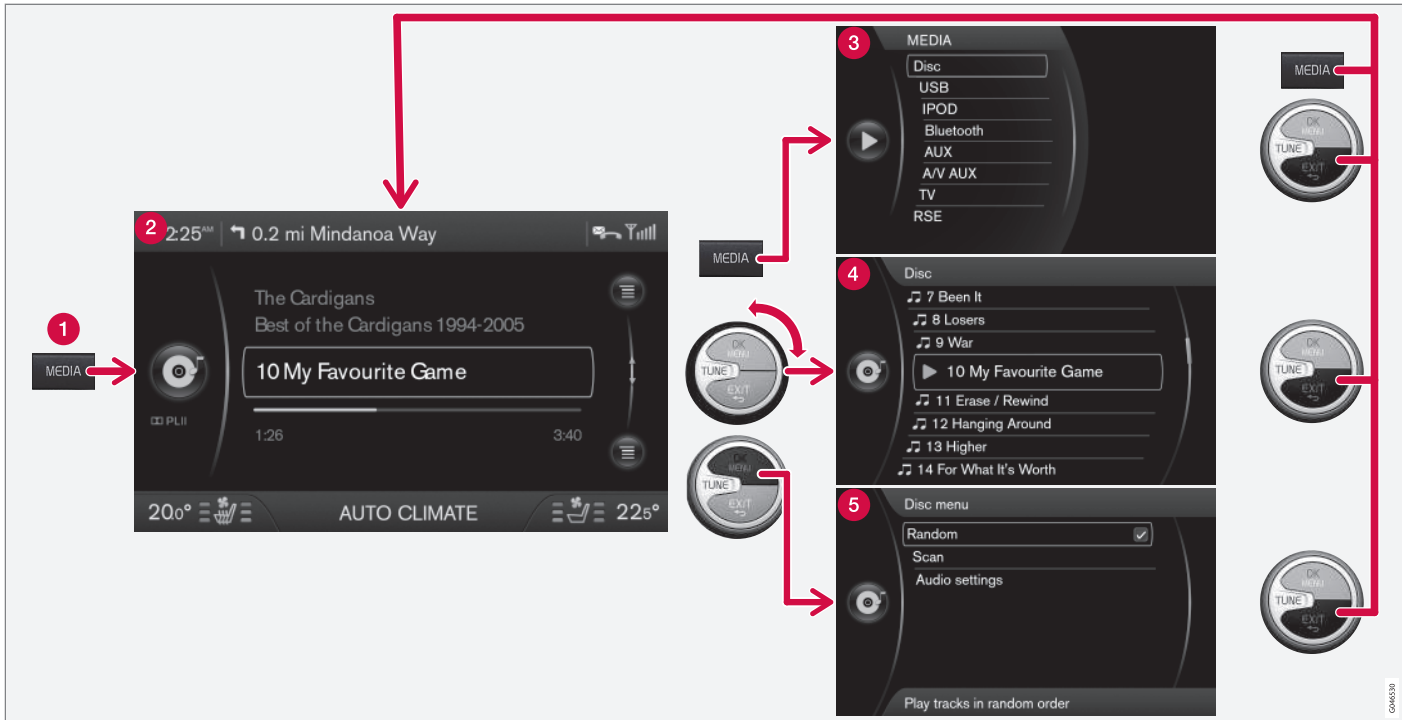


## 03 Sistema audiovisual

### **Sistema audiovisual - gestión del menú**

*El sistema audiovisual se controla en la consola central y con los botones del volante. La*

*información se presenta en la pantalla situada en la parte superior de la consola central.*



En el ejemplo puede verse el acceso a diferentes funciones cuando se reproduce un CD. (1) Botón de fuente principal, (2) Vista normal, (3) Menú de accesos directos/fuentes, (4) Menú rápido, (5) Menú de fuentes.

Seleccione la fuente principal pulsando un botón de fuente principal (1) (**RADIO**, **MEDIA**, **TEL**). Para acceder a los menús de la fuente,

utilice los mandos **TUNE**, **OK/MENU**, **EXIT** o el botón de fuentes principales (1).

Para las funciones disponibles, véase Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90).



### NOTA

Si el automóvil está equipado con botones y rueda selectora\* en el volante, éstos pueden utilizarse en lugar de los de la consola central (**TUNE, OK/MENU, EXIT**), véase Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23).

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)

### Menús y vistas en la pantalla

El aspecto depende de la fuente, el equipamiento del automóvil, la configuración, etc.

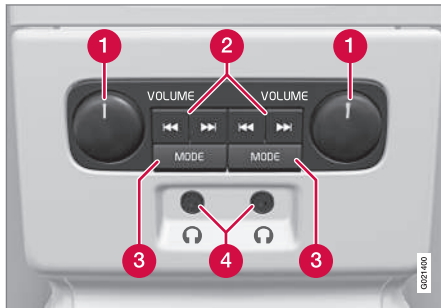
- 1 Botón de fuentes principales** - pulse para cambiar de fuente principal o mostrar el menú de accesos directos/fuentes en la fuente activa.
- 2 Vista normal** - modo normal de la fuente.
- 3 Menú de accesos directos/fuentes** - muestra las opciones de menú más frecuentes en las fuentes principales, por ejemplo **TEL** y **MEDIA** (pulse el botón de la fuente principal activa (1)).
- 4 Menú rápido** - modo rápido cuando se gira **TUNE**, por ejemplo, para cambiar de pista, emisora, etc.
- 5 Menú de fuentes** - para gestionar menús (pulse **OK/MENU**).



### Panel de control trasero con enchufe para auriculares\*

Los auriculares pueden conectarse para escuchar diferentes medios que se seleccionan con el panel de control trasero.

Para optimizar la reproducción del sonido, recomendamos auriculares con una impedancia entre 16-32 ohm y una sensibilidad de 102 dB o superior.



- 1 **VOLUME** – Volumen, izquierda y derecha.
- 2 Avanzar y retroceder/buscar hacia adelante y hacia atrás.
- 3 **MODE** - Seleccione entre **AM**, **FM1**, **FM2**, **DAB1\***, **DAB2\***, **Disco**, **USB\***, **iPod\***, **Bluetooth\***, **AUX**, **TV\*** y conexión-desconexión. Obtenga más información

sobre la conexión mediante AUX o USB\* (p. 53) ® o mediante Bluetooth (p. 56).

- 4 Enchufe para auriculares (3,5 mm).

### Conectar y desconectar

El panel de control se activa con **MODE**. Se puede desconectar manteniendo pulsado **MODE** o apagando el automóvil.

### Avanzar y retroceder/buscar hacia adelante y hacia atrás

Con una pulsación de (2) se desplaza por las pistas de disco o los archivos de sonido y busca la siguiente emisora disponible.

### Limitaciones

La fuente de sonido (por ejemplo **FM1**, **AM**, **Disco**) que se reproduce en los altavoces no puede controlarse con el panel de control trasero.

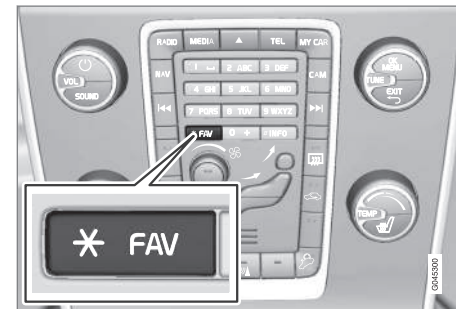
Para poder seleccionar una fuente de sonido con **MODE** y escucharla, es imprescindible que la fuente de sonido esté conectada y dentro del automóvil.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual (p. 22)
- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)

### Favoritos

Guarde (p. 30) funciones de uso frecuente en favoritos. Pueden guardarse funciones en los sistemas de radio, medios, cámara de marcha atrás y el menú **MY CAR** donde se controlan muchas de las funciones del vehículo, por ejemplo, la programación del reloj, los retrovisores laterales y las cerraduras. Para acceder a la función, pulse el botón **FAV**.



El botón **FAV** se utiliza para guardar funciones que se emplean con frecuencia, lo que permite iniciar fácilmente la función pulsando **FAV**. Seleccione un favorito (por ejemplo **Ecuador**) para cada función de la siguiente manera:

En el modo **RADIO**:

\* Opcional/accesorio, para mayor información, vea Introducción.



- AM<sup>9</sup>
- FM1/FM2
- DAB1\*/DAB2\*

En el modo **MEDIA**:

- DISCO
- USB\*
- iPod\*
- Bluetooth\*
- AUX
- TV\*

También es posible seleccionar y guardar un favorito para **MY CAR**, **CAM\*** y **NAV\***. Los favoritos también pueden seleccionarse y guardarse en **MY CAR**.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual (p. 22)
- MY CAR (p. 11)

### Guardar en favoritos

Guarde funciones de uso frecuente en favoritos (p. 29). Para acceder a la función, pulse el botón (p. 23) **FAV**.

Para guardar una función en favoritos:

1. Seleccione una fuente principal (por ejemplo **RADIO**, **MEDIA**).
2. Seleccione una banda de frecuencia o una fuente (**FM1**, **Disco**, etc.).
3. Mantenga pulsado el botón **FAV** hasta que aparece el "menú de favoritos".
4. Gire **TUNE** para seleccionar una opción de la lista y pulse **OK/MENU** para guardar.
  - > Cuando esté activa la fuente principal (por ejemplo **RADIO**, **MEDIA**), dispondrá de la función guardada pulsando **FAV**.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual (p. 22)
- MY CAR- Ajustes del vehículo (p. 14)

### Sistema audiovisual - ajustes de sonido

El sistema de audio está precalibrado para una reproducción óptima del sonido, pero puede adaptarse según sus necesidades.

#### Ajuste de reproducción óptima del sonido

El sistema de audio está precalibrado para ofrecer una reproducción óptima del sonido mediante el procesamiento digital de la señal.

Este calibrado tiene en cuenta los altavoces, los amplificadores, la acústica del habitáculo, la posición del que escucha, etc. en todas las combinaciones de modelos de automóvil y sistemas de audio.

El sistema ofrece también un calibrado dinámico que toma en consideración la posición del control de volumen, la recepción de la radio y la velocidad del automóvil.

Los mandos que se describen en este manual, por ejemplo, **Graves**, **Agudos** y **Ecuilizador**, sólo están previstos para permitir al usuario adaptar la reproducción de sonido a su gusto personal.

#### Amortiguación activa del sonido<sup>10</sup>

El automóvil está equipado con una función de amortiguación activa del sonido que amortigua el ruido del motor en el habitáculo

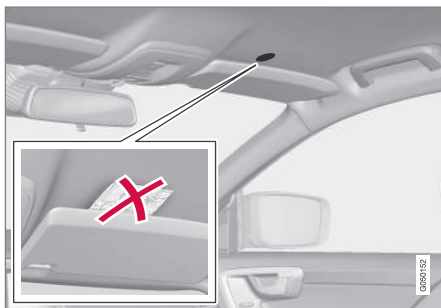
<sup>9</sup> No es válido para el V60 PLUG-IN HYBRID.

<sup>10</sup> Sólo algunos motores.





con ayuda del sistema audio. En el techo del vehículo hay micrófonos que detectan ruido molesto y el sistema audio transmite ondas que amortiguan el ruido.



Micrófono en el techo del vehículo. La ubicación y la cantidad puede variar en diferentes modelos.

#### **NOTA**

No tape los micrófonos del automóvil, si no pueden oírse ruidos extraños en el sistema audio.

#### **Información relacionada**

- Sistema audiovisual - ajustes generales de sonido (p. 31)
- Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido (p. 32)
- Ajuste del perfil de sonido (p. 32)

<sup>11</sup> Sólo Premium Sound Multimedia.

<sup>12</sup> Sólo cuando está activado Surround.

### **Sistema audiovisual - ajustes generales de sonido**

*Ajustes generales de sonido para el sistema audiovisual.*

Pulse el botón (p. 23) **SOUND** para acceder al menú de ajustes de sonido (**Graves**, **Agudos**, etc.). Desplácese con **SOUND** o **OK/MENU** a su selección (por ejemplo **Agudos**).

Para modificar el ajuste, gire **TUNE** y guarde el ajuste con **OK/MENU**.

Siga pulsando **SOUND** o **OK/MENU** para acceder a las demás opciones:

- **Surround**<sup>11</sup> - Puede ponerse en Conectado/Desconectado. Si se elige Conectado, el sistema selecciona el ajuste para ofrecer la mejor reproducción del sonido posible. Normalmente es DPLII y, en ese caso, aparece el texto **PLII** en la pantalla. Si la reproducción se ha hecho con tecnología Dolby Digital, la reproducción se efectuará con esta configuración y en la pantalla aparecerá entonces el texto **DIGITAL**. Con Desconectado, se obtiene un estéreo de 3 canales.
- **Graves** - Nivel de graves.
- **Agudos** - Nivel de agudos.

- **Fader** – Equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros.
- **Balance** – Equilibrio entre los altavoces derechos e izquierdos.
- **Subwoofer**<sup>\*11</sup> - Nivel de subwoofer.
- **Nivel central DPL II/Nivel central de 3 canales**<sup>11</sup> - Volumen del altavoz central.
- **Nivel surround DPL II**<sup>11, 12</sup> - Nivel de surround.

#### **Información relacionada**

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)
- Sistema audiovisual - ajustes de sonido (p. 30)
- Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido (p. 32)



### Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido

Adapte los ajustes de sonido a la radio y al reproductor según sus necesidades.

Pueden adaptarse las siguientes funciones:

- Ajuste del ecualizador (p. 32)
- Ajuste del perfil de sonido (p. 32)
- Ajuste del volumen y compensación de la velocidad (p. 33)
- Ajuste del volumen de una fuente de sonido externa (p. 55)

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - ajustes de sonido (p. 30)
- Sistema audiovisual - ajustes generales de sonido (p. 31)

### Ajuste del ecualizador

Ajuste el ecualizador<sup>13</sup> y adapte el nivel de sonido de forma independiente para la televisión y diferentes bandas de frecuencia de la radio.

1. Pulse **OK/MENU** para acceder a **Ajustes de sonido** y seleccione **Ecualizador**.
2. Para seleccionar la banda de frecuencia, gire **TUNE** y confirme con **OK/MENU**.
3. Para modificar el ajuste de sonido, gire **TUNE** y confirme con **OK/MENU**. Continúe de la misma manera con las demás bandas de frecuencia que desea modificar.
4. Cuando esté listo con el ajuste de sonido, pulse **EXIT** para confirmar y volver a la vista normal.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido (p. 32)
- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)

### Ajuste del perfil de sonido

Ajuste el perfil de sonido<sup>14</sup> y optimice la experiencia de sonido según sus necesidades.

La experiencia de sonido puede optimizarse para el asiento del conductor, los dos asientos delanteros o el asiento trasero. Si hay pasajeros tanto en el asiento delantero como en el trasero, se recomienda la selección: ambos asientos delanteros. Las opciones pueden seleccionarse en **Ajustes de sonido** → **Escenario de sonido**.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - ajustes de sonido (p. 30)
- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)

<sup>13</sup> No es válido para performance.

<sup>14</sup> Sólo Premium Sound Multimedia.



### Ajuste del volumen y compensación de la velocidad

Ajuste la compensación de la velocidad en función de los ruidos molestos en el habitáculo.

El equipo de sonido compensa los ruidos molestos en el habitáculo aumentando el volumen en relación con la velocidad de automóvil. El nivel de compensación puede ajustarse a bajo, medio, alto o desconectado. Seleccione el nivel en **Ajustes de sonido** → **Compensación volumen**.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido (p. 32)
- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)

### Radio

El sistema permite escuchar las bandas de frecuencia AM<sup>15</sup> y FM de la radio. En algunos casos también la radio digital (DAB) (p. 43)\*.



*Mandos para las funciones de radio.*

Para utilizar la radio, véase Manejar el sistema (p. 23) y Control del menú (p. 26).

### Radio AM<sup>16</sup>/FM

- Búsqueda de emisora (p. 34)
- Preselección de emisoras (p. 36)
- Explorar la banda de frecuencia de la radio (p. 42)
- Funciones RDS (p. 37)
- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 39)
- Texto de radio (p. 41)

### Radio digital\* (DAB)

- Radio digital\* (DAB) (p. 43)
- Memorización de grupos de canales (Ensamble learn) (p. 43)
- Navegación en una lista de grupos de canales (Ensemble) (p. 44)
- Preselección de emisoras (p. 36)
- Explorar la banda de frecuencia de la radio (p. 42)
- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 39)
- Texto de radio (p. 41)
- DAB a enlace DAB (p. 44)
- Radio digital\* (DAB) - banda de frecuencia (p. 44)
- Radio digital\* (DAB) - subcanal (p. 45)
- Radio digital\* (DAB) - reposición (p. 45)

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)

<sup>15</sup> No es válido para el V60 PLUG-IN HYBRID.

<sup>16</sup> No es válido para el V60 PLUG-IN HYBRID.



### Búsqueda de emisora

La radio elabora automáticamente una lista (p. 34)<sup>17</sup> con las emisoras más fuertes y las señales que recibe en ese momento. La búsqueda de emisora puede ser automática (p. 34) o manual (p. 35).

#### NOTA



La recepción depende de la intensidad y la calidad de la señal. La emisión puede sufrir interferencias por diferentes causas, por ejemplo, la presencia de edificios altos o la distancia del transmisor. La cobertura también puede variar según en qué parte del país se encuentre.

### Información relacionada

- Radio (p. 33)

### Búsqueda automática de emisoras

Busca la anterior o la siguiente emisora disponible.

1. Pulse **RADIO** y gire **TUNE** hasta que se muestre la banda de frecuencia deseada (por ejemplo **FM1**) y pulse **OK/MENU**.
2. Mantenga pulsado  /  en la consola central (o en los botones del volante\*). La radio busca la siguiente o la anterior emisora disponible.

### Información relacionada

- Búsqueda de emisora (p. 34)
- Búsqueda de emisora manual (p. 35)

### Lista de emisoras

La radio elabora automáticamente una lista con las emisoras más fuertes<sup>18</sup> y las señales que recibe en ese momento. Esto le permite encontrar una emisora cuando circula por una zona en la que no está familiarizado con las emisoras y sus frecuencias.

Para ir a la lista y seleccionar una emisora:

1. Seleccione una banda de frecuencia (por ejemplo **FM1**).
2. Gire **TUNE** un paso a cada lado. A continuación, aparece una lista con todas las emisoras de la zona. La emisora sintonizada se destaca en la lista.
3. Vuelva a girar **TUNE** hacia uno u otro lado para seleccionar una emisora en la lista.
4. Confirme su selección con **OK/MENU**.

<sup>17</sup> No es válido para performance.

<sup>18</sup> No es válido para performance.



### NOTA

- La lista sólo ofrece las frecuencias de las emisoras que se reciben en ese momento y **no** una lista completa de todas las frecuencias de radio de la banda de frecuencia seleccionada.
- Si la señal de la emisora recibida es débil, puede ocurrir que la radio no actualice la lista de emisoras. Si es así, pulse el botón **INFO** (mientras la lista de emisoras aparece en la pantalla) para pasar a la búsqueda manual de emisoras y seleccionar una frecuencia. Si la lista de emisoras deja de mostrarse, gire **TUNE** un paso a uno u otro lado para volver a mostrar la lista y pulse **INFO** para cambiar.

La lista desaparece de la pantalla al cabo de unos segundos.

Si deja de mostrarse la lista de emisoras, gire **TUNE** a uno u otro lado y pulse el botón **INFO** en la consola central para pasar a la búsqueda manual (p. 35) (o para pasar de la búsqueda manual a la función de Lista de emisoras).

#### Información relacionada

- Búsqueda de emisora (p. 34)

### Búsqueda de emisora manual

*La radio elabora de forma automática una lista de emisoras (p. 34)<sup>19</sup>, pero la emisora puede buscarse manualmente.*

La radio se programa en fábrica para mostrar una lista de las emisoras de señal más intensa en la zona cuando gira **TUNE**.

Cuando aparece la lista de emisoras, pulse el botón **INFO** en la consola central para pasar a la búsqueda manual. Esto le permite seleccionar una frecuencia en una lista completa de todas las frecuencias disponibles en la banda de frecuencia elegida. En otras palabras, si en la búsqueda manual se gira **TUNE** un paso, la frecuencia cambia, por ejemplo, de 93,3 a 93,4 MHz, etc.

Para seleccionar manualmente una emisora:

1. Pulse el botón **RADIO** y gire **TUNE** hasta que se muestre la banda de frecuencia deseada (por ejemplo **FM1**) y pulse **OK/MENU**.
2. Gire **TUNE** para seleccionar una frecuencia.

### NOTA

La radio se programa en fábrica para mostrar una lista de las emisoras presentes en la zona por la que circula el vehículo (consulte el apartado "Lista de emisoras de radio").

Si cambia a la búsqueda manual de emisoras (pulsando el botón **INFO** en la consola central cuando aparece la lista de emisoras), la radio seguirá en la función de búsqueda manual de emisoras cuando vuelva a conectarla. Para volver a la función de "Lista de emisoras de radio", gire **TUNE** un paso (para mostrar la lista completa de emisoras) y pulse el botón **INFO**.

Observe que si pulsa **INFO** cuando no se muestra la lista de emisoras, se activará **INFO**. Para más información sobre esta función, véase Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23).

#### Información relacionada

- Búsqueda de emisora (p. 34)
- Búsqueda automática de emisoras (p. 34)

<sup>19</sup> No es válido para performance.



### Preselección de emisoras

Las emisoras que se utilizan con frecuencia pueden guardarse como emisoras preseleccionadas para sintonizarlas con mayor facilidad.



Botones de preselección.

### Radio AM/FM

Pueden seleccionarse 10 preselecciones por banda de frecuencia (por ejemplo FM1).

Las emisoras memorizadas se seleccionan con los botones de preselección.

1. Sintonice una emisora, véase Búsqueda de emisora (p. 34).

2. Mantenga pulsado uno de los botones de preselección durante unos segundos. El sonido desaparece unos instantes y vuelve a sonar cuando la emisora está almacenada. A continuación, puede utilizarse el botón de preselección.

En la pantalla puede mostrarse una lista de canales preseleccionados<sup>20</sup>. La función se conecta y desconecta en el modo AM/FM en **Menú AM → Ver preselecciones** o **Menú FM → Ver preselecciones**.

### Radio FM

Pueden seleccionarse 10 preselecciones por banda de frecuencia (por ejemplo FM1).

Las emisoras memorizadas se seleccionan con los botones de preselección.

1. Sintonice una emisora, véase Búsqueda de emisora (p. 34).
2. Mantenga pulsado uno de los botones de preselección durante unos segundos. El sonido desaparece unos instantes y vuelve a sonar cuando la emisora está almacenada. A continuación, puede utilizarse el botón de preselección.

En la pantalla puede mostrarse una lista de canales preseleccionados<sup>20</sup>. La función se conecta y desconecta en el modo FM en **Menú FM → Ver preselecciones**.

### Radio digital\* (DAB)

Pueden guardarse 10 preselecciones por banda. El sistema DAB dispone de 2 bancos de memoria de preselección: **DAB1** y **DAB2**. La emisora se almacena manteniendo pulsado el botón de preselección que desee. Para más información, véase radio FM arriba. Las emisoras memorizadas se seleccionan con los botones de preselección.

Una preselección contiene un canal pero no subcanales. Si se sintoniza un subcanal y se guarda una preselección, solo se registra el canal principal. Esto se debe a que los subcanales no son permanentes. Al tratar de seleccionar la preselección, se escuchará el canal que contenía el subcanal. La preselección no depende de la lista de canales.

En la pantalla puede mostrarse una lista de canales preseleccionados<sup>20</sup>. La función se conecta y desconecta en el modo DAB en **Menú DAB → Ver preselecciones**.



### NOTA

El sistema DAB del equipo de sonido no es compatible con todas las funciones incluidas en la norma DAB.

<sup>20</sup> Sólo es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.



### Información relacionada

- Búsqueda de emisora (p. 34)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)

### Funciones RDS

*Con RDS, la radio puede cambiar automáticamente a la emisora con la señal más fuerte. RDS permite obtener información de tráfico (TP) y buscar determinados tipos de programación (PTY).*

RDS (Radio Data System) vincula varias emisoras FM en una red común. Una emisora de FM de una red de este tipo transmite información que proporciona a una radio RDS las siguientes funciones:

- Cambio automático a una emisora más potente si la recepción en la zona es deficiente.
- Búsqueda de programas preferidos, por ejemplo información de tráfico o noticias.
- Recepción de datos de texto sobre el programa de radio transmitido.



#### NOTA

Algunas emisoras de radio no emplean RDS, o bien sólo una parte de las funciones de dicho sistema.

Si se encuentra un tipo de programa preferido, la radio puede cambiar de emisora o interrumpir la fuente de sonido activa. Por ejemplo, si está activo el reproductor de CD, éste se situará en modo de pausa. La transmisión a la que se da paso se reproduce con un volumen preajustado (p. 40). La radio vuelve a la anterior fuente de sonido y volu-

men cuando deja de emitirse la programación ajustada.

Las funciones de programación alarma (**¡ALARMA!**), información de tráfico (**TP**), noticias (**NEWS**), y tipos de programa (**PTY**) se interrumpen mutuamente según un orden de prioridad, en el que las alarmas tienen la máxima preferencia y los tipos de programa, la mínima. Para más ajustes de la interrupción de programas (**EON Remoto** y **EON Local**), véase EON (p. 38). Pulse **EXIT** para volver a la fuente de sonido que ha sido interrumpida, pulse **OK/MENU** borrar el mensaje.

### Información relacionada

- Alarma en caso de accidentes y catástrofes (p. 38)
- Información de tráfico (TP) (p. 38)
- Enhanced Other Networks (EON) (p. 38)
- Transmisiones de noticias (p. 39)
- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 39)
- Texto de radio (p. 41)
- Actualización automática de la frecuencia de radio (AF) (p. 41)
- Programación de radio regional (REG) (p. 41)
- Restablecimiento de las funciones de RDS (p. 42)



### Alarma en caso de accidentes y catástrofes

Esta función de radio se utiliza para informar al público sobre accidentes graves y catástrofes naturales. Durante la emisión de un mensaje de alarma, aparece en la pantalla el texto **¡ALARMA!**.

La alarma no puede interrumpirse temporalmente ni desconectarse.

#### Información relacionada

- Funciones RDS (p. 37)

### Información de tráfico (TP)

La función da paso a información de tráfico emitidos dentro de la red RDS de la emisora sintonizada.

El símbolo **TP** indica que la función está activada. Cuando la emisora sintonizada emite información de tráfico, las letras **TP** brillan con intensidad en la pantalla, si no las letras **TP** son de color gris.

- Conecte y desconecte la función en el modo FM en **Menú FM → TP**.

#### TP de la emisora seleccionada/todas las emisoras

La radio puede dar paso a la información de tráfico de sólo una emisora seleccionada o de todas las emisoras dentro de la red RDS.

- Seleccione el modo FM y vaya a **Menú FM → Ajustes avanzados → Seleccionar TP favorito** para modificar.

#### Información relacionada

- Funciones RDS (p. 37)

### Enhanced Other Networks (EON)

La función EON es útil en zonas urbanas con muchas emisoras regionales. Con ella, la distancia entre el vehículo y la emisora del canal de radio determinará el momento en que las funciones de programa interrumpen la fuente de sonido activa.

- Conecte y desconecte la función seleccionando en el modo FM una de las opciones en **Menú FM → Ajustes avanzados → EON**:
  - **Local** - interrumpe únicamente si el transmisor de la emisora de radio está cerca.
  - **Remoto**<sup>21</sup> - interrumpe si el transmisor de la emisora se encuentra lejos, aunque la señal tenga interferencias.

#### Información relacionada

- Funciones RDS (p. 37)

<sup>21</sup> Config. fábrica.





### Transmisiones de noticias

La función da paso a transmisiones de noticias emitidas dentro de la red RDS de la emisora sintonizada.

El símbolo **NEWS** indica que la función está activa.

- Conecte y desconecte la función en el modo FM en **Menú FM → Ajustes para Noticias → Noticias**.

### Noticias de la emisora seleccionada/ todas las emisoras

La radio puede dar paso a noticias de sólo una emisora seleccionada o de todas las emisoras de la red RDS.

- Seleccione el modo FM y vaya a **Menú FM → Ajustes para Noticias → Seleccionar favorito para Noticias** para modificar.

### Información relacionada

- Funciones RDS (p. 37)

### Tipos de programación de radio (PTY)

Con la función *PTY*, puede seleccionarse uno o varios tipos de programación de radio, por ejemplo *música pop* o *música clásica*. Después de seleccionar un tipo de programación, el sistema solo navega por los canales que transmiten este tipo.

La función *PTY* puede elegirse para radio FM o DAB. El símbolo *PTY* aparece en la pantalla cuando la función está activa. La función da paso a tipos de programa emitidos dentro de la red RDS de la emisora sintonizada.

### PTY para radio FM

1. Para conectar la función, vaya al modo FM y seleccione tipos de programación en **Menú FM → Ajustes avanzados → Ajustes para *PTY* → Seleccionar *PTY***.
2. A continuación, debe conectarse la función *PTY* en **Menú FM → Ajustes avanzados → Ajustes para *PTY* → Recibir boletines de tráfico de otras redes**.

Para desconectar la función *PTY*, vaya al modo FM en **Menú FM → Ajustes avanzados → Ajustes para *PTY* → Recibir boletines de tráfico de otras redes**. Los tipos de programación (*PTY*) seleccionados no se reponen.

Los *PTY* se reponen y se borran en **Menú FM → Ajustes avanzados → Ajustes para *PTY* → Seleccionar *PTY* → Borrar todo**.

### PTY para radio DAB

El tipo de programación se selecciona en el modo DAB en **Menú DAB → Filtro *PTY***. Para salir de este modo:

- Pulse **EXIT**.
  - > Cuando está activada la función *PTY*, aparece una indicación en la pantalla.

En algunos casos, la radio DAB abandonará el modo *PTY*, véase DAB a enlace DAB (p. 44).

### Información relacionada

- Buscar tipos de programación de radio (*PTY*) (p. 40)
- Mostrar tipos de programación de radio (*PTY*) (p. 40)
- Control de volumen para tipos de programación de radio preferentes (*PTY*) (p. 40)
- Funciones RDS (p. 37)



### Buscar tipos de programación de radio (PTY)

Esta función explora toda la banda de frecuencia en busca del tipo de programación de radio seleccionado.

1. Seleccione en el modo FM uno o varios PTY en **Menú FM** → **Ajustes avanzados** → **Ajustes para PTY** → **Seleccionar PTY**.
2. Vaya a **Menú FM** → **Ajustes avanzados** → **Ajustes para PTY** → **Buscar PTY**.

Para finalizar la búsqueda, pulse **EXIT**.

- Para seguir buscando otra transmisión de los tipos de programación seleccionados, pulse **◀◀** o **▶▶**.

#### Información relacionada

- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 39)
- Mostrar tipos de programación de radio (PTY) (p. 40)
- Funciones RDS (p. 37)

### Mostrar tipos de programación de radio (PTY)

Algunas emisoras transmiten información sobre el tipo y la categoría de los programas. El tipo de programación de la emisora, por ejemplo, música pop, música clásica, puede mostrarse en la pantalla. PTY puede seleccionarse en FM y radio DAB.

#### Mostrar tipo de programación para radio FM

- Conecte y desconecte la función en el modo FM en **Menú FM** → **Ajustes avanzados** → **Ajustes para PTY** → **Ver texto PTY**.

#### Mostrar tipo de programación para radio DAB

Conecte y desconecte la función en el modo DAB en **Menú DAB** → **Ajustes avanzados** → **Ver texto PTY**.

#### Información relacionada

- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 39)
- Buscar tipos de programación de radio (PTY) (p. 40)
- Funciones RDS (p. 37)

### Control de volumen para tipos de programación de radio preferentes (PTY)

Los tipos de programa a los que se da paso, por ejemplo **NEWS** o **TP**, se oyen con el volumen seleccionado para el tipo de programa respectivo. Si se ajusta el nivel de sonido durante la interrupción de la programación, el nuevo nivel se guarda hasta la siguiente interrupción.

#### Información relacionada

- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 39)
- Funciones RDS (p. 37)



### Texto de radio

Algunas emisoras RDS transmiten información sobre el contenido del programa, los artistas, etc. Esta información se muestra en la pantalla<sup>22</sup>. El radiotexto puede mostrarse en radio FM y DAB.

#### Radiotexto en radio FM

- Conecte y desconecte la función en el modo FM en **Menú FM** → **Ver radiotexto**.

#### Radiotexto en radio DAB

Conecte y desconecte la función en el modo DAB en **Menú DAB** → **Ver radiotexto**.

#### NOTA

Suele puede estar activada al mismo tiempo una de las funciones "**Ver radiotexto**" y "**Ver preselecciones**". Si se conecta una de ellas cuando está activada la otra, la función activada anteriormente se desconectará automáticamente. Las dos funciones pueden estar desconectadas.

#### Información relacionada

- Funciones RDS (p. 37)
- Radio digital\* (DAB) (p. 43)

### Actualización automática de la frecuencia de radio (AF)

La función selecciona el transmisor de mayor intensidad de la emisora sintonizada.

Para encontrar un transmisor de señal intensa, puede requerirse en casos excepcionales que la función explore toda la banda FM.

- Conecte y desconecte la función en el modo FM en **Menú FM** → **Ajustes avanzados** → **Frecuencia alternativa**.

#### Información relacionada

- Funciones RDS (p. 37)

### Programación de radio regional (REG)

La función hace que la radio continúe sintonizando una emisora regional aunque su señal sea poco intensa.

El símbolo **REG** indica que la función está activa.

- Conecte y desconecte la función en el modo FM en **Menú FM** → **Ajustes avanzados** → **REG**.

#### Información relacionada

- Funciones RDS (p. 37)

<sup>22</sup> Sólo en automóviles con pantalla de 7".



### Explorar la banda de frecuencia de la radio

La función busca automáticamente los canales de radio disponibles y toma en cuenta posibles filtros de tipos de programación (PTY).

Cuando el sistema encuentra una emisora, la sintoniza durante 10 segundos y, a continuación, continúa la exploración. Cuando se oye una emisora, ésta puede guardarse como preselección de la manera habitual, véase Preselección de emisoras (p. 36).

- Para iniciar la exploración, seleccione el modo FM/DAB\* y vaya a **Menú FM** → **Explorar** o **Menú DAB** → **Explorar**.
- Para iniciar la exploración, seleccione el modo FM/AM/DAB\* y vaya a **Menú FM** → **Explorar**, **Menú AM** → **Explorar** o **Menú DAB** → **Explorar**.

#### **NOTA**

La exploración se cancela si se guarda una nueva emisora.

La función de exploración también se puede seleccionar en modo DAB-PTY. En ese caso, solo se oyen los canales del tipo de programación preseleccionado.

### Información relacionada

- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 39)
- Radio digital\* (DAB) (p. 43)

### Restablecimiento de las funciones de RDS

Todos los ajustes de radio pueden restablecerse a la configuración original de fábrica.

- La función se repone en el modo FM en **Menú FM** → **Ajustes avanzados** → **Restablecer todos los ajustes FM**.

### Información relacionada

- Funciones RDS (p. 37)



### Radio digital\* (DAB)

DAB (Digital Audio Broadcasting) es un sistema digital de transmisión de radio. El auto-móvil es compatible con DAB, DAB+ y DMB.

#### NOTA

El sistema DAB no tiene cobertura en todas partes. Si no hay cobertura, aparecerá el mensaje **No hay recepción** en la pantalla.

### Service y Ensemble

- **Service** - Canal, canal de radio (el sistema solo admite servicios sonoros).
- **Ensemble** - Un conjunto de canales de radio que emite en la misma frecuencia.

### Información relacionada

- Memorización de grupos de canales (Ensemble learn) (p. 43)
- Navegación en una lista de grupos de canales (Ensemble) (p. 44)
- Radio (p. 33)
- Preselección de emisoras (p. 36)
- Explorar la banda de frecuencia de la radio (p. 42)
- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 39)
- Texto de radio (p. 41)
- DAB a enlace DAB (p. 44)

- Radio digital\* (DAB) - banda de frecuencia (p. 44)
- Radio digital\* (DAB) - subcanal (p. 45)
- Radio digital\* (DAB) - reposición (p. 45)

### Memorización de grupos de canales (Ensemble learn)

*Almacenamiento de grupos de canales (Ensemble) para radio digital (DAB).*

Cuando el vehículo se desplaza a otra zona de emisiones, puede ser necesario memorizar los conjuntos de canales de la zona.

La memorización de los conjuntos de canales crea una lista actualizada de todos los conjuntos de canales disponibles. La lista no se actualiza automáticamente.

La memorización se efectúa en el sistema de menús en el modo DAB en **Menú DAB** → **Aprendizaje de conjunto**. La memorización puede hacerse también de la siguiente manera:

1. Gire **TUNE** un paso a uno u otro lado.
  - > El texto **Aprendizaje de conjunto** aparece encima de la lista de grupos de canales disponibles.
2. Pulse **OK/MENU**.
  - > Se inicia una nueva memorización.

La memorización puede cancelarse con **EXIT**.

### Información relacionada

- Radio digital\* (DAB) (p. 43)
- Navegación en una lista de grupos de canales (Ensemble) (p. 44)



### Navegación en una lista de grupos de canales (Ensemble)

Navegación en una lista de grupos de canales (Ensemble) para radio digital (DAB).

Para navegar y acceder a la lista de grupos de canales, gire **TUNE**. En la parte superior de la pantalla se indica el nombre del Ensemble. Al cambiar a un Ensemble nuevo se modificará también el nombre en la pantalla.

- **Service** - Indica los canales sin importar el conjunto de canales del que forma parte. La lista también puede filtrarse con ayuda de la selección de tipo de programación (**Filtro PTY**), véase Tipos de programación de radio (PTY) (p. 39).

### Información relacionada

- Memorización de grupos de canales (Ensemble learn) (p. 43)
- Radio digital\* (DAB) (p. 43)
- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 39)

### DAB a enlace DAB

*DAB a enlace DAB significa que la radio DAB puede ir de un canal con un recepción deficiente al mismo canal en otro grupo de canales con mejor recepción.*

Al cambiar de un conjunto de canales a otro, puede producirse cierto retraso. El sonido puede interrumpirse durante un instante en el intervalo desde que el canal activo deja de estar disponible hasta que pasa a estar disponible el canal nuevo.

La función puede conectarse y desconectarse en el modo DAB en **Menú DAB → Ajustes avanzados → Conexión DAB**.

### Información relacionada

- Radio digital\* (DAB) (p. 43)

### Radio digital\* (DAB) - banda de frecuencia

*El sistema DAB puede emitirse en dos bandas de frecuencia<sup>23</sup>.*

- **Band III** - cubre la mayoría de las áreas.
- **LBand** - sólo disponible en unas pocas áreas.

Si selecciona solo **Band III**, la memorización de canales tarda menos que si se selecciona tanto **Band III** como **LBand**. No es seguro que el sistema encuentre todos los conjuntos de canales. La selección de banda de frecuencia no afecta a las memorias guardadas.

La banda de frecuencia se desconecta y conecta en el modo DAB en **Menú DAB → Ajustes avanzados → Banda DAB**.

### Información relacionada

- Radio digital\* (DAB) (p. 43)

<sup>23</sup> No todas las zonas/países utilizan ambas bandas.



### Radio digital\* (DAB) - subcanal

Los componentes secundarios se denominan a menudo subcanales. Estos son temporales y pueden contener, por ejemplo, traducciones del programa principal a otros idiomas.

Si se emite uno o varios subcanales, aparece en la pantalla el símbolo  $\checkmark$  a la derecha del nombre del canal. El subcanal se indica mostrando el símbolo - a la izquierda del nombre del canal en la pantalla.

Pulse  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  para acceder a los subcanales.

Solo es posible acceder a los subcanales en el canal principal seleccionado y no en otro canal sin haber seleccionado éste.

La presentación de subcanales se desconecta y conecta en el modo **DAB** en **Menú DAB**  $\rightarrow$  **Ajustes avanzados**  $\rightarrow$  **Subcanales**.

### Información relacionada

- Radio digital\* (DAB) (p. 43)

### Radio digital\* (DAB) - reposición

Todos los ajustes de DAB pueden restablecerse a la configuración original.

- La función se repone en el modo DAB en **Menú DAB**  $\rightarrow$  **Ajustes avanzados**  $\rightarrow$  **Restablecer todos los ajustes DAB**.

### Información relacionada

- Radio digital\* (DAB) (p. 43)

### Reproductor de medios

El reproductor de medios puede reproducir imagen y sonido de discos CD y DVD\* y de fuentes de sonido conectadas externamente a través del enchufe AUX-/USB\* o transmitir archivos de sonido de manera inalámbrica a través de Bluetooth®. Algunos reproductores de medios pueden mostrar TV\* y permiten comunicar con un teléfono móvil\* a través de Bluetooth®.



Mando del reproductor de medios.

Para utilizar el reproductor de medios, véase Manejar el sistema (p. 23) y Control del menú (p. 26).

### Información relacionada

- Sistema audiovisual (p. 22)
- Bluetooth®\* (p. 55)
- Control por voz\* del teléfono móvil (p. 70)



- Mando a distancia\* (p. 79)
- Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles (p. 51)

### CD/DVD\*

*El reproductor de medios (p. 45) puede reproducir discos CD y DVD<sup>24</sup> comerciales y quemados.*

El reproductor de medios admite y puede reproducir los siguientes tipos de discos y archivos:

- CDs pregrabados (CD Audio).
- CDs grabados con archivos de sonido y/o vídeo<sup>24</sup>.
- DVDs pregrabados<sup>24</sup>.
- DVDs<sup>24</sup> grabados con archivos de sonido y/o vídeo.

Para más información sobre los formatos posibles, véase formatos compatibles (p. 51).

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Reproducción y navegación de discos CD y DVD\* (p. 46)
- Reproducción y navegación de discos DVD (p. 49)

### Reproducción y navegación de discos CD y DVD\*

*Para las instrucciones básicas de reproducción y navegación, véase Manejar el sistema (p. 23). A continuación ofrecemos una descripción más detallada.*

#### Iniciar la reproducción de un disco

Pulse el botón **MEDIA** y gire **TUNE** hasta que se muestre **Disco** y pulse **OK/MENU**. Si hay un disco en el reproductor de medios, el disco empieza a reproducirse automáticamente, si no aparece el texto **Insertar disco** en la pantalla. Introduzca entonces un disco con la cara del texto hacia arriba. El disco empieza a reproducirse automáticamente.

Si se introduce un disco con archivos de sonido o de vídeo, el sistema necesita leer la estructura de carpetas del disco. Según la calidad del disco y el tamaño que ocupa la información, el inicio de la reproducción puede demorarse un instante.

#### Expulsión de discos

Pulse el botón de expulsión (p. 23) para sacar el disco.

Un disco permanece expulsado durante aproximadamente 12 segundos, a continuación vuelve a introducirse en el reproductor por razones de seguridad.

<sup>24</sup> Sólo es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.





### Pausa en la reproducción

Al bajar por completo el volumen o pulsar MUTE se detiene el reproductor de medios. Al subir el volumen o pulsar de nuevo MUTE se reinicia el reproductor de medios. También es posible hacer pausa a través del sistema de menús<sup>25</sup>, pulse **OK/MENU** y seleccione **Play/Pause**.

#### NOTA

La película sólo se ve cuando el automóvil está parado. Cuando el automóvil circula a una velocidad de más de 8 km/h, la imagen se corta y aparece el texto **Imagen no disponible en marcha** en la pantalla, aunque se oye mientras tanto el sonido. La imagen vuelve a verse cuando la velocidad del automóvil es inferior a 6 km/h.

#### NOTA

El reproductor no puede leer archivos de sonido copiados y algunos archivos de sonido con protección anticopia de empresas discográficas.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Reproducción y navegación de discos grabados con archivos de sonido y de vídeo (p. 47)

- Reproducción y navegación de discos DVD (p. 49)
- Rebobinado rápido (p. 48)
- Explorar pistas de discos o archivos de sonido (p. 49)
- Selección aleatoria de pistas de discos o archivos de sonido (p. 49)
- Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles (p. 51)

### Reproducción y navegación de discos grabados con archivos de sonido y de vídeo

*Reproducción y navegación de discos grabados con archivos de sonido y de vídeo*<sup>26</sup>.

#### NOTA

La película sólo se ve cuando el automóvil está parado. Cuando el automóvil circula a una velocidad de más de 8 km/h, la imagen se corta y aparece el texto **Imagen no disponible en marcha** en la pantalla, aunque se oye mientras tanto el sonido. La imagen vuelve a verse cuando la velocidad del automóvil es inferior a 6 km/h.

#### NOTA

El reproductor no puede leer archivos de sonido copiados y algunos archivos de sonido con protección anticopia de empresas discográficas.

Los archivos de sonido tienen el símbolo

 , los de vídeo<sup>26</sup> el símbolo  y las carpetas el símbolo .

Una vez terminada la reproducción del archivo, el sistema reproduce los demás archivos (del mismo tipo) de la carpeta. El cambio<sup>27</sup> de carpeta se efectúa automáticamente una vez reproducidos todos los archivos de la carpeta. Cuando se introduce en el

<sup>25</sup> No es válido para CD Audio



reproductor un disco que sólo contiene archivos de sonido o archivos de vídeo, el sistema lo detecta automáticamente, cambia de configuración y reproduce estos archivos. Sin embargo, el sistema no cambia de configuración si se introduce un disco que contiene una combinación de archivos de sonido y de vídeo. En ese caso, el reproductor sigue reproduciendo el tipo de archivo anterior.

### Repetir carpeta

La función permite reproducir los archivos de una carpeta una y otra vez. Una vez reproducido el último archivo, vuelve a reproducirse el primero.

1. Pulse **OK/MENU**
2. Gire **TUNE** hasta **Repetir carpeta**
3. Pulse **OK/MENU** para conectar o desconectar la función.



### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Reproducción y navegación de discos CD y DVD\* (p. 46)
- Reproducción y navegación de discos DVD (p. 49)
- Rebobinado rápido (p. 48)
- Explorar pistas de discos o archivos de sonido (p. 49)



- Selección aleatoria de pistas de discos o archivos de sonido (p. 49)
- Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles (p. 51)
- DivX® Video On Demand (p. 51)

### Rebobinado rápido

*Los archivos de sonido y de vídeo pueden rebobinarse.<sup>26</sup>*

Mantenga pulsado el botón  /  para rebobinar archivos de sonido y de vídeo hacia adelante o hacia atrás.

Los archivos de sonido se rebobinan a una velocidad, mientras que los archivos de vídeo pueden rebobinarse a varias velocidades.

Pulse varias veces los botones  /  para acelerar la velocidad de bobinado de los archivos de vídeo. Suelte el botón para volver a la reproducción de la película a la velocidad normal.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Reproducción y navegación de discos CD y DVD\* (p. 46)
- Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa (p. 54)

<sup>26</sup> Sólo es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.

<sup>27</sup> Esto no sucede si está activado Repetir carpeta.



### Explorar pistas de discos o archivos de sonido

La función reproduce los primeros diez segundos de cada pista de disco o archivo de sonido.<sup>29</sup>

Para explorar la fuente seleccionada:

1. Pulse **OK/MENU**
2. Gire **TUNE** hasta **Explorar**
  - > Se reproducen los primeros 10 segundos de cada pista o archivo.
3. Interrumpa la exploración con **EXIT**, la pista o el archivo en marcha sigue reproduciéndose.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Reproducción y navegación de discos CD y DVD\* (p. 46)
- Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa (p. 54)
- Bluetooth®\* (p. 55)

### Selección aleatoria de pistas de discos o archivos de sonido

La función reproduce las pistas o los archivos de sonido por orden aleatorio<sup>30</sup>.

Para escuchar las pistas o los archivos de sonido de la fuente seleccionada por orden aleatorio:

1. Pulse **OK/MENU**
2. Gire **TUNE** hasta **Reproducción aleatoria**
3. Pulse **OK/MENU** para conectar o desconectar la función.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Reproducción y navegación de discos CD y DVD\* (p. 46)
- Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa (p. 54)
- Bluetooth®\* (p. 55)

### Reproducción y navegación de discos DVD

Al reproducir un disco DVD-Vídeo<sup>31</sup>, puede aparecer un menú en la pantalla. El menú del disco le permite efectuar funciones y ajustes adicionales, como selección de subtexto e idioma y selección de escena.

Para las instrucciones básicas de reproducción y navegación, véase Manejar el sistema (p. 23). A continuación ofrecemos una descripción más detallada.



#### NOTA

La película sólo se ve cuando el automóvil está parado. Cuando el automóvil circula a una velocidad de más de 8 km/h, la imagen se corta y aparece el texto **Imagen no disponible en marcha** en la pantalla, aunque se oye mientras tanto el sonido. La imagen vuelve a verse cuando la velocidad del automóvil es inferior a 6 km/h.

<sup>28</sup> Sólo discos CD y DVD\*, USB y iPod®.

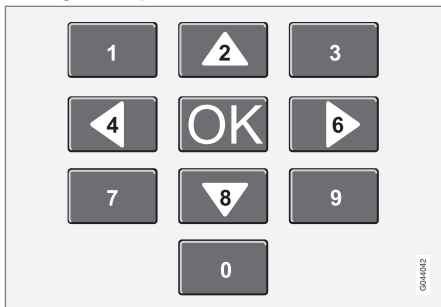
<sup>29</sup> No se aplica a discos DVD con imágenes. Para fuentes de sonido externas conectadas por la entrada AUX/USB, sólo se aplica a USB y iPod®. No es compatible con todos los teléfonos móviles.

<sup>30</sup> No se aplica a discos DVD con imágenes. Para fuentes de sonido externas conectadas por la entrada AUX/USB, sólo se aplica a USB y iPod®. No es compatible con todos los teléfonos móviles.

<sup>31</sup> Sólo es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.



### Navegación por el menú del DVD



Navegue en el menú del DVD con los botones numéricos de la consola central según la figura.

#### Cambiar de capítulo o de título

Gire **TUNE** para ir a la lista de capítulos y navegar por éstos (si se está viendo una película, ésta se pone en pausa). Pulse **OK/MENU** para seleccionar un capítulo. A continuación, se volverá también a la posición original (si se está viendo una película, ésta vuelve a iniciarse). Pulse **EXIT** para ir a la lista de títulos.

Para seleccionar un título gire **TUNE** y confirme la selección con **OK/MENU**. A continuación, se volverá también a la posición original. Pulse **OK/MENU** para activar la selección y volver a la posición inicial. Con **EXIT** se cancela la selección y se vuelve a la posición original (sin haber seleccionado nada).

Para cambiar de capítulo, pulse / en la consola central o los botones\* del volante.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Reproducción y navegación de discos CD y DVD\* (p. 46)
- Ángulo de la cámara durante la reproducción de discos DVD (p. 50)
- Reproducción y navegación de discos grabados con archivos de sonido y de vídeo (p. 47)
- Rebobinado rápido (p. 48)
- Explorar pistas de discos o archivos de sonido (p. 49)
- Selección aleatoria de pistas de discos o archivos de sonido (p. 49)
- Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles (p. 51)

### Ángulo de la cámara durante la reproducción de discos DVD

*Si el DVD lo admite, la función permite seleccionar la posición de la cámara con la que debe mostrarse cierta escena<sup>32</sup>.*

Seleccione el modo de disco y vaya a **Menú Disco** → **Ajustes avanzados** → **Ángulo**.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Reproducción y navegación de discos DVD (p. 49)



## DivX® Video On Demand

El reproductor de medios puede registrarse para reproducir archivos tipo DivX® VOD<sup>33</sup> en discos CD y DVD, una memoria USB o un iPod®.

Encontrará el código para registrarse en el sistema de menús **MY CAR**, véase MY CAR (p. 11).

Para más información, visite [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Reproducción y navegación de discos DVD (p. 49)
- Reproducción y navegación de discos grabados con archivos de sonido y de vídeo (p. 47)
- Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa (p. 54)

## Configuración de imagen<sup>34</sup>

Puede ajustarse (cuando el automóvil está parado) la configuración de intensidad y contraste.

1. Pulse **OK/MENU** y seleccione **Ajustes de la imagen**, confirme con **OK/MENU**.
2. Gire **TUNE** hasta la opción que debe ajustarse y confirme con **OK/MENU**.
3. Para ajustar la configuración, gire **TUNE** y confirme con **OK/MENU**.

Para volver a la lista de configuración, gire **OK/MENU** o **EXIT**.

La configuración de fábrica de la imagen puede restablecerse con la opción **Restablecer**.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Sistema audiovisual (p. 22)

## Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles

El reproductor de medio puede reproducir varios tipos de archivos y es compatible con los formatos de las siguientes tablas.

### Formatos compatibles para discos CD y DVD\*

#### NOTA

Los discos de dos caras de formato Dual (formato DVD Plus, CD-DVD) son más gruesos que los CDs normales, por lo que no puede garantizarse la reproducción y puede haber interferencias.

Si un CD contiene una combinación de archivos mp3 y pistas CDDA, el sistema pasará por alto los temas en mp3.

Formatos de audio <sup>A</sup>	CD-Audio, mp3, wma
Formatos de audio <sup>B</sup>	CD-Audio, mp3, wma, aac, m4a
Formatos de vídeo <sup>C</sup>	CD-Video, DVD-Video, divx, avi, asf

<sup>A</sup> Es válido para Performance.

<sup>B</sup> No es válido para performance.

<sup>C</sup> Sólo es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.

<sup>32</sup> Es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.

<sup>33</sup> Es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.

<sup>34</sup> Es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.



## Formatos compatibles para el enchufe de USB

Los archivos de sonido y de vídeo de la tabla son compatibles con el sistema para reproducir por el enchufe USB.

Formatos de audio	mp3, wma, aac, m4a
Formatos de vídeo <sup>A</sup>	divx, avi, asf

<sup>A</sup> Sólo es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.

## Información relacionada

- Reproducción y navegación de discos CD y DVD\* (p. 46)
- Reproducción y navegación de discos DVD (p. 49)
- Reproducción y navegación de discos grabados con archivos de sonido y de vídeo (p. 47)
- Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa (p. 54)

## Fuente de sonido externa con enchufe AUX/USB\*

El sistema permite conectar (p. 53) al equipo de sonido una fuente de sonido externa, por ejemplo, un iPod® o un mp3.



La fuente de sonido conectada al enchufe USB puede controlarse<sup>35</sup> con los mandos de sonido del automóvil. La unidad conectada al enchufe AUX no puede controlarse con el automóvil.

En la parte trasera derecha de la consola del túnel hay una toma en la que se instalan cables de forma que la tapa pueda cerrarse sin aprisionar los cables.

El iPod® o el reproductor de mp3 con pilas recargables se carga (cuando el encendido está conectado o el motor en marcha) si el aparato está conectado al enchufe USB.

## Memoria USB

Para facilitar el uso de una memoria USB, procure no almacenar otros archivos que no sean de música en la memoria. El sistema tarda mucho más tiempo en leer medios de almacenamiento que contienen otros archivos que los que son compatibles.



### NOTA

El sistema admite medios portátiles que utilizan el sistema USB 2.0 y el sistema de archivos FAT32 y tiene capacidad para 1000 carpetas con un máximo de 254 subcarpetas o archivos en cada carpeta. La excepción es el nivel superior que tiene capacidad para hasta 1000 subcarpetas o archivos.



### NOTA

Si utiliza una memoria USB de un modelo más largo, se recomienda utilizar un adaptador de USB. De este modo se evita el desgaste mecánico de la entrada USB y de la memoria conectada.

## Concentrador USB

Al puerto USB puede conectarse un concentrador, lo que permite conectar varias unidades USB al mismo tiempo. La selección de unidad USB se efectúa en el modo **USB** en **Menú USB → Seleccionar dispositivo USB.**

<sup>35</sup> Sólo es válido para fuente de medios conectado por el enchufe USB.



### Reproductor Mp3

Muchos reproductores de mp3 cuentan con un sistema de archivos propio que no es compatible con el sistema. Para poder utilizar un reproductor de mp3 en el sistema, este debe estar ajustado en el modo **USB Removable device/Mass Storage Device**.

### iPod®

El iPod iPod® se carga y recibe corriente por la conexión USB\* con el cable de conexión del reproductor.

#### NOTA

El sistema sólo admite la reproducción de archivos de sonido de iPod®.

#### NOTA

Cuando se utiliza un iPod® como fuente de sonido, el menú del sistema infotainment adopta una estructura parecida a la estructura del menú del iPod®.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa (p. 54)
- Ajuste del volumen de una fuente de sonido externa (p. 55)

### Conexión de una fuente de sonido externa al enchufe AUX/USB\*

La fuente de sonido externa, por ejemplo, un iPod® o un reproductor de mp3, puede conectarse al equipo de sonido por alguno de los enchufes de la consola central.



Puntos de conexión de fuentes de sonido externas.

Para conectar la fuente de sonido:

1. Pulse **MEDIA**, gire **TUNE** a la fuente de sonido **USB**, **iPod** o **AUX** y pulse **OK/MENU**.
  - > Si selecciona **USB**, aparece el texto **Conectar USB** en la pantalla.
2. Conecte la fuente de sonido a uno de los enchufes del compartimento de la consola central (véase la figura).

El texto **Leyendo USB** aparece en la pantalla cuando el sistema lee la estructura de archivo en el medio de almacenamiento. Según la estructura y el número de archivos, la lectura puede retrasarse ligeramente.

#### NOTA

El sistema admite la mayoría de los modelos iPod® fabricados en 2005 o posteriormente.

#### NOTA

Para evitar daños a la conexión USB, ésta se desconecta si la conexión USB se cortocircuita o si una unidad USB conectada consume mucha corriente (esto puede ocurrir si la conexión conectada no cumple la norma USB). La conexión USB vuelve a activarse automáticamente al volver a conectar el encendido si la avería desaparece.

### Información relacionada

- Fuente de sonido externa con enchufe AUX/USB\* (p. 52)
- Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa (p. 54)






### Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa

Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa<sup>36</sup>.

Para las instrucciones básicas de reproducción y navegación, véase *Manejar el sistema* (p. 23). A continuación ofrecemos una descripción más detallada.

Los archivos de sonido tienen el símbolo

 , los de vídeo<sup>37</sup> el símbolo  y las carpetas el símbolo .

Una vez terminada la reproducción del archivo, el sistema reproduce los demás archivos (del mismo tipo) de la carpeta. El cambio<sup>38</sup> de carpeta se efectúa automáticamente una vez reproducidos todos los archivos de la carpeta. Cuando se conecta al puerto USB una unidad que sólo contiene archivos de sonido o archivos de vídeo, el sistema lo detecta automáticamente, cambia de configuración y reproduce estos archivos. Sin embargo, el sistema no cambia de configuración si se conecta al puerto USB una unidad que contiene una combinación de archivos de sonido y de vídeo. En ese caso, el reproductor seguirá reproduciendo el tipo de archivo anterior.

<sup>36</sup> Se aplica sólo a USB y iPod®.

<sup>37</sup> Es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.

<sup>38</sup> Esto no sucede si está activado Repetir carpeta.

<sup>39</sup> Sólo es válido para USB.

<sup>40</sup> No es válido para iPod®.

### Función de búsqueda<sup>36</sup>

Con los botones del panel de control de la consola central puede buscar por el nombre de un archivo de la carpeta.

Para acceder a la función de búsqueda gire **TUNE** (para acceder a la estructura de carpetas) o pulse uno de los botones de letras. A medida que introduce más letras o caracteres en una cadena de búsqueda, más se acerca al objetivo de la búsqueda.

Para iniciar la reproducción de un archivo, pulse **OK/MENU**.

### Repetir carpeta<sup>39</sup>

La función permite reproducir los archivos de una carpeta una y otra vez. Una vez reproducido el último archivo, vuelve a reproducirse el primero.

1. Pulse **OK/MENU**
2. Gire **TUNE** hasta **Repetir carpeta**
3. Pulse **OK/MENU** para conectar o desconectar la función.

### Pausa

Al bajar por completo el volumen o pulsar **MUTE** se detiene el reproductor de medios. Al subir el volumen o pulsar de nuevo **MUTE** se reinicia el reproductor de medios. También

es posible hacer pausa a través del sistema de menús<sup>40</sup>, pulse **OK/MENU** y seleccione **Play/Pause**.

### Información relacionada

- Conexión de una fuente de sonido externa al enchufe AUX/USB\* (p. 53)
- Fuente de sonido externa con enchufe AUX/USB\* (p. 52)
- Rebobinado rápido (p. 48)
- Explorar pistas de discos o archivos de sonido (p. 49)
- Selección aleatoria de pistas de discos o archivos de sonido (p. 49)
- Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles (p. 51)
- DivX® Video On Demand (p. 51)





### Ajuste del volumen de una fuente de sonido externa

Ajuste el volumen de la fuente de sonido externa (p. 52). Si el volumen está demasiado alto o demasiado bajo, la calidad del sonido puede ser peor.

Si hay una fuente de sonido externa (por ejemplo, un reproductor de mp3 o un iPod®) conectada a la toma AUX, la fuente de sonido conectada puede tener otro volumen que el del equipo de sonido (por ejemplo la radio). Para corregirlo, ajuste el volumen de la toma:

1. Pulse el botón **MEDIA**, gire **TUNE** hasta **AUX** y espere un par de segundos o pulse **OK/MENU**.
2. Pulse **OK/MENU** y gire **TUNE** a **Volumen de entrada AUX**. Confirme con **OK/MENU**.
3. Gire **TUNE** para ajustar el volumen del enchufe AUX.

#### **i** NOTA

Si el volumen del reproductor de medios externo está demasiado alto o demasiado bajo, la calidad del sonido empeora. La calidad del sonido también puede empeorar si el reproductor se carga cuando el sistema Infotainment está en el modo AUX. Evite, en tal caso, cargar el reproductor por la toma de 12 V.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido (p. 32)
- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)

### Bluetooth®\*

El reproductor de medios del automóvil está equipado con tecnología Bluetooth®<sup>41</sup>, por lo que puede reproducir de manera inalámbrica archivos streaming de unidades externas con Bluetooth®, como teléfonos móviles y ordenadores de bolsillo.



Funciones de Bluetooth®, visión de conjunto de los mandos.

Para empezar, el equipo debe registrarse y conectarse al automóvil (p. 57).

El sonido puede regularse con los botones de la consola central o con los del volante\*. En algunas unidades externas, también puede cambiarse de pista en la unidad.

Para reproducir el sonido, el reproductor de medios debe ponerse antes en el modo **Bluetooth**.

<sup>41</sup> Es válido para los niveles High Performance, High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.



## 03 Sistema audiovisual



Cuando hay un teléfono móvil conectado al automóvil, podrán controlarse a distancia algunas de las funciones del teléfono, véase Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61). Cambie entre las fuentes principales **TEL** y **MEDIA** para utilizar las funciones respectivas.

### NOTA

El reproductor de medios Bluetooth® debe admitir Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) y Advanced Audio Distribution Profile (A2DP). El reproductor debe utilizar AVRCP versión 1.3 y A2DP 1.2. Si no, puede que falten algunas funciones.

No todos los móviles y reproductores de medios a la venta en el mercado son totalmente compatibles con la función Bluetooth® del reproductor de medios del automóvil. Volvo recomienda que se dirija a un concesionario autorizado Volvo para informarse sobre móviles y reproductores multimedia compatibles.

### NOTA

El reproductor de medios del automóvil sólo puede reproducir archivos de sonido con la función Bluetooth®.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®\* (p. 56)

- Explorar pistas de discos o archivos de sonido (p. 49)
- Selección aleatoria de pistas de discos o archivos de sonido (p. 49)

### Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®\*

*El automóvil está equipado con Bluetooth®<sup>42</sup> y puede comunicarse por vía inalámbrica con otros equipos de Bluetooth® una vez registrados y conectados (p. 57).*

Se pueden registrar como máximo diez unidades externas con Bluetooth®. El registro se hace una vez por unidad. Después del registro, no es necesario que la unidad continúe activada como visible o detectable.

Cuando la función Bluetooth® está activa y la última unidad conectada está dentro del alcance del sistema, la unidad se conecta automáticamente al automóvil. Cuando el automóvil busca la última unidad conectada, el nombre de la unidad aparece en la pantalla. Para conectar a otra unidad, pulse **EXIT** y seleccione cambiar unidad (p. 59).

Cuando la unidad Bluetooth® está fuera del alcance del automóvil, ésta se desconecta de forma automática. La unidad también se puede desconectar manualmente (p. 59). Si quiere desregistrar una unidad Bluetooth® del automóvil, seleccione Borrar una unidad de Bluetooth®\* (p. 60). El automóvil dejara posteriormente de buscar automáticamente la unidad.

El sistema permite tener conectadas dos unidades Bluetooth® al mismo tiempo. Un teléfono y un equipo de medios, entre los cuales



es posible alternar (p. 59). También es posible utilizar el teléfono y al mismo tiempo transmitir archivos de sonido de un equipo conectado.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Bluetooth®\* (p. 55)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)

#### Registro de un equipo Bluetooth®\*

*El sistema permite tener conectadas dos unidades Bluetooth® al mismo tiempo. Un teléfono y un equipo de medios, entre los cuales puede alternarse. También es posible utilizar el teléfono y al mismo tiempo transmitir archivos de sonido de un equipo conectado.*

Se pueden registrar como máximo diez unidades externas con Bluetooth®. El registro se hace una vez por unidad. Después del registro, no es necesario que la unidad continúe activada como visible o detectable.

#### NOTA

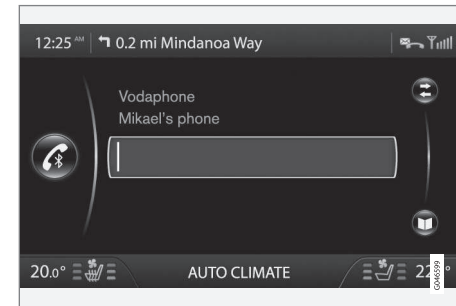
En caso de actualización del sistema operativo del teléfono es posible que se interrumpa el registro de este. En ese caso, retire el teléfono, véase Borrar una unidad de Bluetooth®\* (p. 60) y conéctelo de nuevo.

La conexión de una unidad externa se hace de diferentes maneras según si la unidad ha estado conectada anteriormente o no. Las opciones de conexión descritas a continuación parten del supuesto de que es la primera vez que se conecta (registra) la unidad y que no hay conectada ninguna otra unidad. Las opciones de conexión muestran la conexión de un teléfono. La conexión de una unidad de medios (p. 55) se realiza de la misma manera,

aunque el punto de partida sea la fuente principal **MEDIA**.

Existen dos posibilidades para conectar unidades externas, buscar la unidad externa desde el automóvil o buscar el automóvil desde la unidad externa. Si no funciona una de las posibilidades, puede intentar con la otra.

Si no está en la vista normal del teléfono, pulse **TEL** en la consola central.



Ejemplo de vista normal para el teléfono.

#### Opción 1: buscar la unidad externa en el sistema de menús del automóvil

1. Haga que la unidad externa esté detectable o visible a través de Bluetooth®, consulte el libro de instrucciones de la unidad o [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com).

<sup>42</sup> Es válido para los niveles High Performance, High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.



2. Pulse **OK/MENU** y siga las instrucciones en la pantalla del automóvil.
  - > La unidad externa está conectada al automóvil y puede controlarse desde el vehículo.

Si no es posible conectar el teléfono, pulse **EXIT** dos veces y conecte según la opción 2.

### Opción 2 - Buscar el automóvil con la función Bluetooth® de la unidad externa

1. Haga que el automóvil esté detectable o visible a través de Bluetooth®. Gire **TUNE** a **Ajustes del teléfono**, confirme con **OK/MENU**, seleccione **Modo visible** y confirme con **OK/MENU**.
2. Seleccione **My Volvo Car** en la pantalla de la unidad externa y siga las instrucciones.
3. Introduzca un código PIN optativo en la unidad externa y seleccione conectar.
4. Pulse **OK/MENU** y escriba después el mismo código PIN en el teclado de la consola central del automóvil.

Cuando la unidad externa está conectada, aparece el nombre Bluetooth® de la unidad en la pantalla del vehículo y la unidad puede controlarse en el automóvil.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®\* (p. 56)

### Conexión automática de una unidad Bluetooth®\*

*Cuando una unidad Bluetooth® está registrada (p. 57) en el automóvil, la última unidad vinculada se conecta cuando está dentro del alcance del sistema.*

Cuando la función Bluetooth® está activa y la última unidad vinculada está dentro del alcance del sistema, ésta se conecta automáticamente. Cuando el automóvil busca la última unidad conectada, el nombre de la unidad aparece en la pantalla. Si no está disponible el último equipo vinculado, el sistema intenta conectar otro vinculado anteriormente.

Para conectar otra unidad, pulse **EXIT** y seleccione conectar una unidad nueva (p. 57) o cambiar a otra unidad ya registrada (p. 59).

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®\* (p. 56)



### Cambiar a otra unidad Bluetooth®\*

Si hay varias unidades en el automóvil, puede cambiarse una unidad externa por otra. La unidad debe haberse registrado (p. 57) antes al automóvil.

#### Cambiar de unidad de medios

1. Controlar que la unidad externa sea detectable/visible con Bluetooth®, consulte el manual de la unidad externa.
2. Pulse **MEDIA**, seleccione **Bluetooth** y después **Cambiar dispositivo**.
  - > El automóvil busca unidades que han estado conectadas anteriormente. Las unidades externas localizadas se indican con su denominación Bluetooth® en la pantalla.
3. Seleccione la unidad que deben conectarse.
  - > La unidad externa se conecta.

#### Cambiar de teléfono

1. Controlar que la unidad externa sea detectable/visible con Bluetooth®, consulte el manual de la unidad externa.
2. Pulse **TEL** y seleccione después **Cambiar teléfono**.
  - > El automóvil busca unidades que han estado conectadas anteriormente. Las unidades externas localizadas se indican con su denominación Bluetooth® en la pantalla.

3. Seleccione la unidad que deben conectarse.
  - > La unidad externa se conecta.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®\* (p. 56)

### Desconectar la unidad Bluetooth®\*

Quando la unidad Bluetooth® está fuera del alcance del automóvil, ésta se desconecta de forma automática. El teléfono puede desconectarse también manualmente.

Tras desconectar el teléfono móvil, la llamada activa puede continuarse con ayuda del micrófono integrado del teléfono móvil y los altavoces.



## 03 Sistema audiovisual



La función de manos libres se desconecta al apagar el motor y abrir la puerta<sup>43</sup>.

Si quiere desregistrar un equipo Bluetooth® del automóvil, seleccione Borrar una unidad de Bluetooth®\* (p. (p. 60)). El automóvil dejara posteriormente de buscar automáticamente la unidad.

### Desconexión manual de un teléfono

El teléfono puede cancelarse manualmente en el modo de teléfono en **Menú Teléfono** → **Desconectar teléfono**.

#### **NOTA**

Incluso cuando se ha desconectado manualmente el móvil, algunos teléfonos móviles pueden conectar automáticamente la última unidad manos libres conectada, por ejemplo, cuando se inicia una nueva llamada.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®\* (p. 56)
- Bluetooth®\* (p. 55)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)

### Borrar una unidad de Bluetooth®\*

*Si no quiere seguir teniendo una unidad de Bluetooth® registrada en el automóvil, ésta puede borrarse (desregistrarse). El automóvil dejara posteriormente de buscar automáticamente la unidad.*

### Borrar un equipo de medios

Pulse **MEDIA** y seleccione **Bluetooth** → **Quitar dispositivo Bluetooth**. Gire **TUNE** para seleccionar la unidad que debe eliminarse, confirme con **OK/MENU**.

### Borrar un teléfono

Pulse **TEL** y seleccione **Menú Teléfono** → **Quitar dispositivo Bluetooth**. Gire **TUNE** para seleccionar la unidad que debe eliminarse, confirme con **OK/MENU**.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®\* (p. 56)
- Bluetooth®\* (p. 55)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)

### Información sobre la versión Bluetooth®

*Mostrar la versión Bluetooth® del automóvil.*

La versión de Bluetooth® del automóvil puede verse en las fuentes principales **MEDIA** o **TEL**:

- **Menú Bluetooth** → **Versión de Bluetooth** en el vehículo.
- **Menú Teléfono** → **Ajustes del teléfono** → **Versión de Bluetooth** en el vehículo.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)
- Bluetooth®\* (p. 55)

<sup>43</sup> Solo Keyless Drive.



## Teléfono manos libres Bluetooth®

Los teléfonos móviles equipados con tecnología Bluetooth® pueden conectarse de manera inalámbrica al vehículo<sup>44</sup>.



Funciones de teléfono, vista general de los mandos.

Para empezar, el equipo debe registrarse y conectarse al automóvil (p. 57).

El sistema audiovisual funciona como manos libres, con posibilidad de controlar una selección de las funciones del teléfono móvil. El teléfono móvil puede controlarse con sus propias teclas, esté o no conectado al sistema.


Cuando hay un teléfono móvil conectado al vehículo, también es posible transmitir archivos de sonido del teléfono o de otro equipo

conectado a Bluetooth®, véase Bluetooth®\* (p. 55). Cambie entre las fuentes principales **TEL** y **MEDIA** para controlar las funciones respectivas.


### NOTA

Sólo algunos teléfonos móviles son completamente compatibles con la función de manos libres. Volvo recomienda que se dirija a un concesionario autorizado Volvo para informarse sobre los teléfonos compatibles.

### Activar

Con una pulsación corta de **TEL**, se activa o se busca el último teléfono conectado. Si ya hay conectado un teléfono y se pulsa **TEL**, se muestra un menú de accesos directos con opciones de teléfono de uso frecuente. El símbolo  muestra que hay un teléfono conectado.

### Llamar

1. Compruebe que el símbolo  aparece en la parte superior de la pantalla y que la función de manos libres está en el modo teléfono.

2. Marque el número o el número abreviado (p. 68). En la vista normal, puede girar **TUNE** hacia la derecha para acceder a la agenda y hacia la izquierda para acceder a la lista de llamadas. Para información sobre la agenda telefónica, véase Agenda (p. 64).

3. Pulse **OK/MENU**.

La llamada se interrumpe con **EXIT**.

### Información relacionada

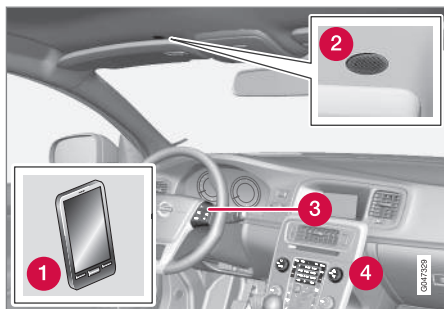
- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Teléfono manos libres Bluetooth®\* - Visión de conjunto (p. 62)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®\* (p. 56)
- Gestión de llamadas (p. 62)
- Teléfono manos libres Bluetooth®\* - ajustes de sonido (p. 63)
- Información sobre la versión Bluetooth® (p. 60)

<sup>44</sup> Es válido para los niveles High Performance, High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.



## Teléfono manos libres Bluetooth®\* - Visión de conjunto

Visión de conjunto del teléfono manos libres Bluetooth®\*.



Vista general del sistema

- 1 Teléfono móvil
- 2 Micrófono
- 3 Teclado del volante
- 4 Panel de control en la consola central

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®\* (p. 56)

## Gestión de llamadas

Funciones para manejar llamadas de teléfono.

### Llamada entrante

- Pulse **OK/MENU** para contestar llamadas, incluso cuando el equipo de sonido está, por ejemplo, en el modo **RADIO** o **MEDIA**.

Para rechazar o concluir llamadas, pulse **EXIT**.

### Respuesta automática

La función de respuesta automática hace que las llamadas recibidas se contesten de manera automática.

- Conecte o desconecte la función en el modo teléfono en **Menú Teléfono** → **Opciones de llamada** → **Respuesta automática**.

### Menú de llamadas entrantes

Pulse **OK/MENU** mientras habla por teléfono para acceder a las siguientes funciones:

- **Suprimir sonido** - el micrófono del sistema de sonido se apaga.
- **Teléfono móvil** - la llamada pasa de manos libres al teléfono móvil. En algunos teléfonos móviles, la conexión se corta. Esto es completamente normal. La función de manos libres le pregunta si quiere conectarse de nuevo.
- **Marcar número** - puede llamar a una tercera persona con ayuda de las teclas

numéricas (la llamada activa se ponen en standby).

### Listas de llamadas

Las listas de llamadas se copian a la función de manos libres durante cada conexión y se actualizan después durante la conexión. En la vista normal, gire hacia la izquierda con **TUNE** para ver la lista de llamadas de **Todas las llamadas**.

En el modo de teléfono puede ver todas las listas de llamadas en **Menú Teléfono** → **Todas las llamadas**:

- **Todas las llamadas**
- **Llamadas perdidas**
- **Llamadas contestadas**
- **Números marcados**
- **Duración de la llamada**



### NOTA

Algunos teléfonos móviles muestran una lista de los últimos números llamados en orden inverso.

### Buzón de voz

En la vista normal, puede programarse un número abreviado para el buzón de voz. Para acceder a este número, mantenga pulsado **1**.

El número del buzón de voz puede modificarse en el modo teléfono en **Menú Teléfono** → **Opciones de llamada** → **Número de**





correo de voz → **Cambiar número**. Si no hay ningún número almacenado, puede accederse a este menú con una pulsación larga de 1.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Control por voz\* del teléfono móvil - llamar a un contacto (p. 74)
- Control por voz\* del teléfono móvil - llamar desde una lista de llamadas (p. 74)
- Control por voz\* del teléfono móvil - llamar a un buzón de voz (p. 75)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)
- Teléfono manos libres Bluetooth® - ajustes de sonido (p. 63)
- Agenda (p. 64)

### Teléfono manos libres Bluetooth® - ajustes de sonido

*Pueden ajustarse el volumen de la conversación, el volumen del equipo de sonido, el volumen de llamada y cambiar la señal de llamada.*

#### Volumen llamadas

El volumen de voz sólo puede cambiarse durante una llamada activa. Utilice los botones del volante\* o gire el mando **VOL**.

#### Volumen del equipo de sonido

Cuando no hay llamadas, el volumen del equipo de sonido se regula como de costumbre girando **VOL**.

Si hay una fuente de sonido en marcha al recibirse una llamada, esta puede silenciarse automáticamente. Conecte o desconecte la función en el modo teléfono en **Menú Teléfono** → **Ajustes del teléfono** → **Sonidos y volumen** → **Suprimir sonido radio/medios**.

#### Volumen del timbre

Pase al modo teléfono y vaya a **Menú Teléfono** → **Ajustes del teléfono** → **Sonidos y volumen** → **Volumen del tono de llamada** y gire **VOL** para ajustar. Pulse **OK/MENU** para comprobar el volumen. Pulse **EXIT** para guardar.

### Señales de timbre

Las señales de timbre integradas en la función de manos libres pueden seleccionarse en el modo teléfono en **Menú Teléfono** → **Ajustes del teléfono** → **Sonidos y volumen** → **Tonos de llamada** → **Señal de timbre 1** etc.



#### NOTA

En algunos teléfonos móviles es importante no desconectar el timbre del móvil conectado cuando se utiliza uno de los timbres integradas del manos libres.

Para seleccionar la señal de timbre del teléfono conectado<sup>45</sup>, pase al modo teléfono y vaya a **Menú Teléfono** → **Ajustes del teléfono** → **Sonidos y volumen** → **Tonos de llamada** → **Tono de llamada del teléfono móvil**.

#### Información relacionada


- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)

<sup>45</sup> No es compatible con todos los teléfonos móviles.




### Agenda

Hay dos agendas. Éstas se fusionan en el automóvil y se muestran como una agenda conjunta.

- El automóvil descarga la agenda del teléfono móvil conectado y sólo muestra esta agenda cuando está conectado el móvil de donde se ha descargado la agenda.
- El automóvil también tiene una agenda integrada. En esta se almacenan todos los contactos que se han guardado en el coche, al margen del teléfono que está conectado en el momento de guardarse. Estos contactos están visibles para todos los usuarios, independientemente del teléfono móvil que está conectado al teléfono. Si el contacto está guardado en el automóvil, aparece el símbolo  delante del contacto en la agenda.

#### NOTA

Los cambios en una entrada de la agenda del teléfono móvil efectuados desde el vehículo generarán una nueva entrada en la agenda del vehículo, es decir, el cambio no se guardará en el teléfono móvil. En el vehículo habrá dos entradas con diferentes iconos. Observe también que cuando se guarda un número abreviado o se modifica un contacto, esto generará una entrada nueva en la agenda del vehículo.

Para utilizar la agenda, debe aparecer en la parte superior de la pantalla el símbolo  y la función de manos libres debe estar en el modo teléfono.

El sistema audiovisual almacena una copia de todas las agendas telefónicas registradas del teléfono móvil. La agenda telefónica puede copiarse de forma automática en el sistema audiovisual en cada conexión.

- Conecte o desconecte la función en el modo teléfono en **Menú Teléfono** → **Ajustes del teléfono** → **Descargar agenda telefónica**.

Si la agenda de teléfono contiene datos de contacto de la persona que llama, estos datos aparecen indicados en la pantalla.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)
- Agenda telefónica - búsqueda rápida en contactos (p. 65)
- Agenda telefónica - tabla de caracteres en el teclado de la consola central (p. 65)
- Agenda telefónica - buscar contactos (p. 66)
- Agenda telefónica - contacto nuevo (p. 67)

- Agenda telefónica - número abreviado (p. 68)
- Agenda telefónica - recibir vCards (p. 69)
- Agenda telefónica - estado de la memoria (p. 69)
- Agenda telefónica - borrar (p. 69)



### Agenda telefónica - búsqueda rápida en contactos

En la vista normal, gire **TUNE** hacia la izquierda para ver una lista de contactos.

Gire **TUNE** para seleccionar y pulse **OK/MENU** para llamar.

Bajo el nombre del contacto se indica el número de teléfono predeterminado. Si aparece el símbolo > a la derecha del contacto, éste tiene varios números de teléfono almacenados. Pulse **OK/MENU** para mostrar los números. Cambie y llame a otro número que el elegido como predeterminado girando **TUNE**. Pulse **OK/MENU** para realizar la llamada.

Para buscar en la lista de contactos, introduzca las primeras letras del nombre del contacto con los botones de la consola central. Para la función de los botones, véase Agenda telefónica - tabla de caracteres en el teclado de la consola central (p. 65).

Desde la vista normal, se puede acceder también a la lista de contactos manteniendo pulsado en el teclado de la consola central la letra por la que comienza el nombre del contacto que se busca. Por ejemplo, si mantiene pulsado el botón **6**, obtendrá acceso directo a la lista con los contactos que empiezan por la letra **M**.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)
- Agenda (p. 64)

### Agenda telefónica - tabla de caracteres en el teclado de la consola central

Tabla de caracteres de caracteres posibles para utilizar en la agenda telefónica.

Tecla	Funcionamiento
1	Espacio . , - ? @ : ; / ( ) 1
2 <b>ABC</b>	A B C Å Ä Æ À Ç 2
3 <b>DEF</b>	D E F È É 3
4 <b>GHI</b>	G H I Ì 4
5 <b>JKL</b>	J K L 5
6 <b>MNO</b>	M N O Ö Ø Ñ Ò 6
7 <b>PQRS</b>	P Q R S ß 7
8 <b>TUV</b>	T U V Û Ü 8
9 <b>WXYZ</b>	W X Y Z 9
* <b>FAV</b>	Cambie entre mayúsculas y minúsculas.



## 03 Sistema audiovisual



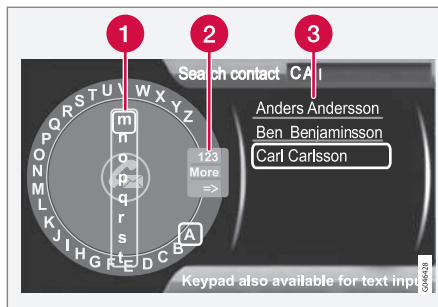
Tecla	Funcionamiento
<b>0 +</b>	+ 0 p w
<b>#INFO</b>	# *

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)
- Agenda (p. 64)

### Agenda telefónica - buscar contactos

Buscar contactos la agenda (p. 64).



Buscar contactos con ayuda de la rueda de texto.

- 1 Lista de caracteres
- 2 Cambio de modo de entrada de datos (véase la tabla)
- 3 Agenda

Para buscar o editar un contacto, seleccione el modo teléfono y vaya a **Menú Teléfono** → **Agenda telefónica** → **Buscar**.



### NOTA

La versión High Performance carece de rueda de texto y no permite tampoco el uso de **TUNE** para introducir caracteres. Para ello deben utilizarse los botones de cifras y letras del panel de control de la consola central.

1. Gire<sup>46</sup> **TUNE** hasta la letra que desee, pulse **OK/MENU** para confirmar. También pueden utilizarse los botones de cifras y botones del panel de control de la consola central.
2. Siga con la letra siguiente, etc. En la agenda (3) se muestra el resultado de la búsqueda.
3. Para cambiar el modo de entrada a números o signos especiales o para ir a la agenda, gire **TUNE** a una de las opciones (véase la explicación en la tabla) de la lista para cambiar al modo de entrada (2) y pulse **OK/MENU**.

<sup>46</sup> Sólo es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.



123/ABC	Cambie entre letras y números con <b>OK/MENU</b> .
Más	Cambie a signos especiales con <b>OK/MENU</b> .
=>	Lleve a la agenda (3). Gire <b>TUNE</b> para seleccionar un contacto, pulse <b>OK/MENU</b> para ver los números guardados y otros datos.

Con una pulsación corta de **EXIT** se borra el carácter introducido. Con una pulsación larga de **EXIT**, se borran todas las letras introducidas.

Si pulsa un botón numérico en la consola central cuando se muestra la rueda de texto (véase la figura anterior), aparece en la pantalla una lista de caracteres (1). Siga pulsando varias veces el botón numérico hasta la letra que desee y suelte el botón. Siga con la letra siguiente, etc. Cuando se pulsa un botón, la introducción se confirma al pulsar otro botón.

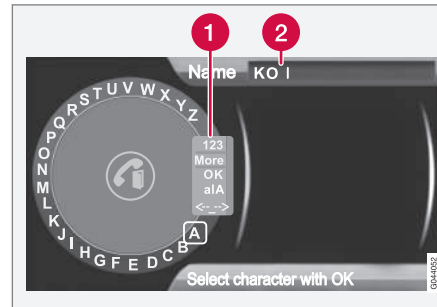
Para introducir una cifra, mantenga pulsado el botón de la cifra correspondiente.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)

### Agenda telefónica - contacto nuevo

Cree un nuevo contacto en la agenda de teléfono.



Introducción de letras del contacto nuevo.

- 1 Cambio de modo de entrada de datos (véase la tabla)
- 2 Campo de entrada

El contacto nuevo puede añadirse en el modo teléfono en **Menú Teléfono** → **Agenda telefónica** → **Nuevo contacto**.

### NOTA

La versión High Performance carece de rueda de texto y no permite tampoco el uso de **TUNE** para introducir caracteres. Para ello deben utilizarse los botones de cifras y letras del panel de control de la consola central.

1. Cuando está marcada la fila **Nombre**, pulse **OK/MENU** para pasar al modo de entrada (véase la figura).
2. Gire<sup>47</sup> **TUNE** hasta la letra que desee, pulse **OK/MENU** para confirmar. También pueden utilizarse los botones de cifras y botones del panel de control de la consola central.
3. Siga con la letra siguiente, etc. En el campo de entrada (2) en la pantalla se indica el nombre introducido.
4. Para cambiar el modo de entrada a números o signos especiales, para cambiar entre mayúsculas y minúsculas, etc., gire **TUNE** a una de las opciones (véase la explicación en la tabla) de la lista (1) y pulse **OK/MENU**.

Tras escribir el nombre, seleccione **OK** en la lista de la pantalla (1) y pulse **OK/MENU**. Siga a continuación con el número de teléfono procediendo de manera parecida.

<sup>47</sup> Sólo es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.



## 03 Sistema audiovisual



Tras introducir el número de teléfono, pulse **OK/MENU** y seleccione un tipo de número de teléfono (**Móvil**, **Home**, **Trabajo** o **General**). Pulse **OK/MENU** para confirmar.

Tras introducir todos los datos, seleccione **Guardar contacto** en el menú para guardar el contacto.

<b>123/ABC</b>	Cambie entre letras y números con <b>OK/MENU</b> .
<b>Más</b>	Cambie a signos especiales con <b>OK/MENU</b> .
<b>OK</b>	Guarde y vuelva a <b>Agregar contacto</b> con <b>OK/MENU</b> .
<b>a A</b>	Cambie entre mayúsculas y minúsculas con <b>OK/MENU</b> .
<b>&lt;- -&gt;</b>	Pulse <b>OK/MENU</b> , el marcador se coloca en el campo de entrada (2) arriba en la pantalla. A continuación, el marcador puede cambiarse con <b>TUNE</b> a un lugar apropiado, por ejemplo, para insertar o borrar letras con <b>EXIT</b> . Para poder insertar letras, vuelva antes al modo de entrada pulsando <b>OK/MENU</b> .

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)
- Agenda (p. 64)

### Agenda telefónica - número abreviado

*Almacene los números abreviados en la agenda (p. 64) para facilitar la llamada.*

En el modo teléfono, pueden añadirse números abreviados en **Menú Teléfono** → **Agenda telefónica** → **Marcación rápida**.

El uso de números abreviados para llamar puede hacerse en el modo teléfono con los botones de cifras del teclado de la consola central pulsando una cifra y a continuación **OK/MENU**. Si no hay ningún contacto almacenado en el número abreviado, tiene posibilidad de guardar uno.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)



### Agenda telefónica - recibir vCards

Reciba tarjetas comerciales electrónicas (vCard) en la agenda (p. 64) del automóvil.

El sistema permite recibir tarjetas de visita electrónicas (vCard) en la agenda del automóvil de otros teléfonos móviles (que los que están conectados al automóvil). Para que sea posible, el automóvil se pone en modo visible para Bluetooth®. La función se activa en el modo teléfono en **Menú Teléfono → Agenda telefónica → Recibir vCard**.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)

### Agenda telefónica - estado de la memoria

Mostrar el estado de la memoria de la agenda (p. 64).

El estado de la memoria de la agenda del automóvil o de la agenda del teléfono móvil conectado puede verse en **Menú Teléfono → Agenda telefónica → Estado de la memoria**.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)

### Agenda telefónica - borrar

Borrar la agenda (p. 64) integrada en el automóvil.

La agenda del automóvil puede borrarse. Para ello, pase al modo teléfono y vaya a **Menú Teléfono → Agenda telefónica → Borrar agenda telefónica**.



#### NOTA

Al borrar la agenda del vehículo, sólo se eliminan los contactos de la agenda del vehículo. No se borran los contactos de la agenda del teléfono móvil.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61)



### Control por voz\* del teléfono móvil

El control por voz<sup>48</sup> permite al conductor activar con órdenes orales ciertas funciones en un teléfono móvil conectado a Bluetooth® o al sistema de navegación Volvo.

#### NOTA

- La información de este apartado describe el uso de órdenes verbales para controlar el **teléfono móvil conectado con Bluetooth®**. Para obtener información detallada sobre el uso de un teléfono móvil conectado con Bluetooth®, véase Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 61).
- El sistema de navegación de Volvo tiene un manual de instrucciones propio que ofrece más información sobre el control por voz y los comandos orales para controlar dicho sistema.

La guía por voz ofrece comodidad y ayuda al conductor a concentrarse en la conducción y centrar la atención en la carretera y la situación de tráfico.

#### PRECAUCIÓN

El conductor es siempre máximo responsable de que el automóvil se conduzca de manera segura y de que se cumplan las normas viales vigentes.

El sistema de control por voz permite al conductor activar con órdenes orales algunas funciones en un teléfono móvil conectado a Bluetooth® o al sistema de navegación Volvo\* sin tener que retirar las manos del volante. Los datos se intercambian en forma de diálogo con órdenes orales del usuario y respuestas verbales del sistema. El sistema de control por voz utiliza el mismo micrófono que el sistema de manos libres Bluetooth® (véase Teléfono manos libres Bluetooth®\* - Visión de conjunto (p. 62)) y responde por los altavoces del vehículo.

### Puesta en marcha del control por voz



Teclado del volante.

#### 1 Botón de la guía por voz

Para poder utilizarse las órdenes orales del teléfono móvil, éste debe estar vinculado y conectado a través de manos libres Bluetooth®. Si se da un orden de teléfono y no hay ningún móvil vinculado, el sistema le informara de ello. Para informarse sobre el registro y la conexión de teléfonos móviles, véase Registro de un equipo Bluetooth®\* (p. 57).

- Pulse el botón de la guía por voz (1) para activar el sistema e iniciar un diálogo con órdenes orales. El sistema le mostrará entonces las órdenes más habituales en la pantalla de la consola central.

<sup>48</sup> Sólo vehículos equipados con el sistema de navegación de Volvo.

\* Opcional/accesorio, para mayor información, vea Introducción.





Piense en lo siguiente cuando utiliza el sistema de guía por voz:

- Al pronunciar las órdenes, hable después de la señal, con un tono de voz normal y al ritmo habitual.
- No hable cuando el sistema responde (el sistema no detecta órdenes durante este intervalo).
- Las puertas, las ventanillas y el techo solar\* del automóvil deben estar cerrados.
- Evite sonidos de fondo en el habitáculo.

#### **i** NOTA

En caso de duda sobre qué orden debe utilizarse, el conductor puede decir "Ayuda". El sistema responderá entonces con algunas órdenes que pueden utilizarse en la situación de que se trata.

La orden verbal puede cancelarse de las siguientes maneras:

- diciendo "Cancelar".
- no diciendo nada.
- manteniendo pulsado el botón de guía de voz del volante
- pulsando **EXIT** u otro botón de fuente principal (por ejemplo **MEDIA**).

#### Información relacionada


- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Teléfono manos libres Bluetooth®\* - Visión de conjunto (p. 62)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®\* (p. 56)
- Selección de idioma para el control por voz\* del teléfono móvil (p. 71)
- Funciones auxiliares para el control por voz\* del teléfono móvil (p. 72)
- Control por voz\* del teléfono móvil - configuración de usuario y volumen de voz (p. 72)
- Control por voz\* del teléfono móvil - comandos de voz (p. 73)

#### Selección de idioma para el control por voz\* del teléfono móvil

El idioma para controlar por voz (p. 70)\* el teléfono móvil se selecciona en el sistema de menú **MY CAR**, **MY CAR** - Configuración de voz (p. 18).



Lista de idiomas.

El control por voz no es posible en todos los idiomas. Los idiomas disponibles de la función de control por voz se indican con un icono en la lista de idiomas - . El cambio de idioma se realiza en el sistema de menús **MY CAR**, véase **MY CAR** (p. 11).

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)



### Funciones auxiliares para el control por voz\* del teléfono móvil

Las funciones auxiliares le permiten familiarizarse con el sistema de control por voz mientras que éste se adapta a su voz y su acento.

- **Aprendizaje:** Una función que le ayuda a conocer el sistema y el procedimiento de órdenes orales.
- **Ensayo:** Una función que permite al sistema reconocer su voz y su acento. La función le permite memorizar dos perfiles de usuario.

Para acceder a las funciones de ayuda pulse el botón **MY CAR** en el panel de control de la consola central y gire **TUNE** a la opción de menú correspondiente.

#### Instrucciones

El aprendizaje puede iniciarse de dos maneras:

#### NOTA

La instrucción y el reconocimiento de la voz sólo pueden iniciarse cuando el automóvil está aparcado.

- Pulse el botón del control por voz (p. 23) y diga "Tutorial de voz".
- Active el aprendizaje en el sistema de menú **MY CAR** en **Ajustes** → **Configuración de voz** → **Tutorial de**

**voz.** Para una descripción del sistema de menús, véase MY CAR (p. 11).

El aprendizaje está dividido en 3 lecciones de una duración aproximada de 5 minutos. El sistema comienza por la primera lección. Para saltarse una lección y pasar a la siguiente, pulse el botón de guía por voz y diga "Siguiente". Vuelva a la lección anterior diciendo "Anterior".

Finalice el aprendizaje manteniendo pulsado el botón de la guía por voz.

#### Ensayo

El sistema le pide que diga quince frases. El ensayo puede iniciarse en el sistema de menú **MY CAR** en **Ajustes** → **Configuración de voz** → **Entrenamiento de voz**. Seleccione **Usuario 1** o **Usuario 2**. Para una descripción del sistema de menús, véase MY CAR (p. 11).

Después de finalizar el ensayo, no olvide configurar su perfil de usuario en **Config. de usuario de sist. de voz**.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Control por voz\* del teléfono móvil (p. 70)

### Control por voz\* del teléfono móvil - configuración de usuario y volumen de voz

El perfil del usuario y el volumen de voz pueden ajustarse en el sistema de menú MY CAR (p. 11).

- **Ajustes de usuario** - Se pueden programar dos perfiles de usuario. La función se activa en el sistema de menú **MY CAR** en **Ajustes** → **Configuración de voz** → **Config. de usuario de sist. de voz**. Seleccione **Usuario 1** o **Usuario 2**. Para una descripción del sistema de menús, véase MY CAR (p. 11).
- **Volumen de voz** - Puede cambiarse en el sistema de menú **MY CAR** en **Ajustes** → **Configuración de voz** → **Volumen de la salida vocal**. Para una descripción del sistema de menús, véase MY CAR (p. 11).

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Control por voz\* del teléfono móvil (p. 70)



### Control por voz\* del teléfono móvil - comandos de voz

*El teléfono móvil puede controlarse con comandos de voz predefinidos.*

El conductor inicia un diálogo con comandos de voz pulsando el botón de control por voz (p. 70).

Cuando se inicia un diálogo, las órdenes más habituales se mostrarán en la pantalla. Los textos ensombrecidos o en paréntesis no están incluidos en la orden oral.

Cuando el conductor se acostumbra al sistema, puede agilizar el diálogo de órdenes y saltarse las sugerencias del sistema pulsando el botón de guía por voz.

### Las órdenes pueden darse de varias maneras

La orden "Teléfono, llama a un contacto" puede pronunciarse, por ejemplo:

- "Teléfono > Llama a un contacto" - Di teléfono, espera la respuesta del sistema y continua diciendo "Llama un contacto".

o

- "Teléfono, llama a un contacto" - Di toda la orden de una vez.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Control por voz\* del teléfono móvil (p. 70)

### Control por voz\* del teléfono móvil - comandos rápidos

*El control por voz\* del teléfono móvil puede realizarse con una serie de comandos rápidos predefinidos.*

Encontrará los comandos rápidos del teléfono en el sistema de menús **MY CAR** en **Ajustes → Configuración de voz → Lista de comandos vocales → Comandos del teléfono** y **Comandos generales**. Para una descripción del sistema de menús, véase MY CAR (p. 11).

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Control por voz\* del teléfono móvil - comandos de voz (p. 73)

### Control por voz\* del teléfono móvil - marcar un número

*Descripción de un número para controlar el teléfono móvil con la voz.*

El sistema entiende las cifras de **0** (cero) a **9** (nueve). Estas cifras pueden pronunciarse de una en una, en grupos de varias cifras o todo el número de una vez. El sistema no gestiona cifras por encima de **9** (nueve). No pueden utilizarse, por ejemplo, **10** (diez) u **11** (once).

A continuación, ofrecemos un ejemplo de diálogo con órdenes orales. La respuesta del sistema varía según la situación.

### El usuario inicia el diálogo diciendo:

Teléfono > llama a un número

o

Teléfono, llama a un número

### Respuesta del sistema

¿Número?

### Medida del usuario

Empiece indicando el número de teléfono (como cifras, es decir, seis-ocho-siete, etc.). Si dice varias cifras y hace una pausa, el sistema las repetirá y, a continuación, dirá "Continúe".

Siga diciendo las cifras. Una vez listo, termine la orden diciendo "Llama".

- Puede cambiar también el número diciendo las órdenes "Corrige" (para



borrar el último grupo de cifras introducidas) o "Borra" (para eliminar todo el número de teléfono introducido).

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Control por voz\* del teléfono móvil - comandos de voz (p. 73)

### Control por voz\* del teléfono móvil - llamar desde una lista de llamadas

*El teléfono se puede controlar con la voz para llamar desde una lista de llamadas.*

Con el siguiente diálogo, puede llamar desde uno de los registros de llamadas del teléfono móvil.

#### El usuario inicia el diálogo diciendo:

Teléfono > llama desde un registro de llamadas

o

Teléfono, llama desde un registro de llamadas

Continúe contestando a las sugerencias del sistema.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Control por voz\* del teléfono móvil - comandos de voz (p. 73)

### Control por voz\* del teléfono móvil - llamar a un contacto

*El teléfono se puede controlar con la voz para llamar a un contacto.*

El siguiente diálogo le permite llamar a los contactos predefinidos en el teléfono móvil.

#### El usuario inicia el diálogo diciendo:

Teléfono > llama a un contacto

o

Teléfono, llama a un contacto

Continúe contestando a las sugerencias del sistema.

Tenga en cuenta lo siguiente cuando llama a un contacto:

- Si hay varios contactos con nombre parecido, éstos aparecerán en el display en renglones numerados y el sistema le pedirá que elija el número de un renglón.
- Si hay en la lista más renglones de lo que puede mostrarse al mismo tiempo, puede decir "Abajo" para poder seguir hojeando hacia abajo de la lista (si dice "Arriba", puede hojear hacia arriba en la lista).

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Control por voz\* del teléfono móvil - comandos de voz (p. 73)



### Control por voz\* del teléfono móvil - llamar a un buzón de voz

El teléfono se puede controlar con la voz para llamar a un buzón de voz.

El siguiente diálogo le permite llamar a su buzón de voz para comprobar si ha recibido nuevos mensajes. El número de teléfono del buzón de voz debe estar registrado en la función Bluetooth®, véase Gestión de llamadas (p. 62).

#### El usuario inicia el diálogo diciendo:

Teléfono > llama al buzón de voz

o

Teléfono, llama al buzón de voz

Continúe contestando a las sugerencias del sistema.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Control por voz\* del teléfono móvil - comandos de voz (p. 73)

### TV\*

La imagen de televisión sólo se ve cuando el automóvil está parado. Cuando el automóvil circula a una velocidad de más de 6 km/h, la imagen desaparece, aunque seguirá oyéndose el sonido. La imagen vuelve a verse cuando el automóvil se para.



Funciones de televisión, visión de conjunto de los mandos.

Para obtener instrucciones detalladas de manejo, véase Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23) y Gestión de menú (p. 26).

#### NOTA

Este sistema sólo acepta señales de televisión de países que transmiten en formato mpeg-2 o mpeg-4 y siguen el estándar DVB-T. El sistema no es compatible con transmisiones analógicas.

#### NOTA

La imagen de televisión sólo se ve cuando el automóvil está parado. Cuando el automóvil circula a una velocidad de más de 6 km/h, la imagen se desaparece y aparece el texto **Imagen no disponible en marcha** en la pantalla, aunque seguirá oyéndose el sonido. La imagen vuelve a verse cuando el automóvil se para.

Los vehículos con RSE no apagan las pantallas traseras.

#### NOTA

La recepción depende de la intensidad y la calidad de la señal. La emisión puede sufrir interferencias por diferentes causas, por ejemplo, la presencia de edificios altos o la distancia del emisor de televisión. La cobertura también puede variar según en qué parte del país se encuentre.

#### IMPORTANTE

En algunos países, este producto requiere una licencia de televisión.



#### Ver la televisión

- Pulse **MEDIA** y gire **TUNE** hasta que se muestre **TV** en la pantalla y pulse **OK/MENU**.
  - > Se inicia una búsqueda y al cabo de un breve instante aparece el último canal utilizado.



## Cambiar de canal

Procedimientos para cambiar de canal:

- Gire **TUNE**, aparecerá una lista con todos los canales disponibles en la zona. Si alguno de estos canales estaba memorizado desde antes, aparecerá su número de preselección a la derecha del nombre del canal. Gire **TUNE** hasta el canal que desee y pulse **OK/MENU**.
- Pulse los botones de preselección (0-9).
- Pulse brevemente los botones  / , se mostrará el siguiente canal disponible en la zona.

### **NOTA**

Si el automóvil se desplaza dentro del país, por ejemplo de una ciudad a otra, no es seguro que los canales preseleccionados estén disponibles en el nuevo sitio, ya que puede haber cambiado la gama de frecuencia. Efectúe entonces una nueva búsqueda y guarde una nueva lista de canales preseleccionados, véase Memorizar canales de televisión disponibles (p. 77).

### **NOTA**

Si no se recibe ninguna imagen al pulsar los botones de preselección, el vehículo puede estar en otro sitio que donde se efectuó la búsqueda de canales de televisión, por ejemplo, si se ha atravesado la frontera entre Alemania y Francia. En ese caso, puede ser necesario elegir otro país y volver a efectuar la búsqueda.

### Información relacionada

- Buscar canales de televisión\*, lista de canales preseleccionados (p. 76)
- TV\* - gestión de canales (p. 77)
- Información sobre el programa transmitido\* (p. 78)
- Teletexto\* (p. 78)
- Configuración de imagen (p. 51)
- Pérdida de recepción de canal de TV\* (p. 79)

## Buscar canales de televisión\*, lista de canales preseleccionados

*Después de la búsqueda de canales de televisión, los canales disponibles se guardan en una lista de preselección.*

1. En el modo TV, pulse **OK/MENU**.
2. Gire **TUNE** hasta **Menú TV** y pulse **OK/MENU**.
3. Gire **TUNE** hasta **Seleccionar país** y pulse **OK/MENU**.
  - > Si se ha seleccionado antes uno o varios países, éstos se muestran en una lista.
4. Gire **TUNE** hasta **Otros países** o hasta alguno de los países seleccionados anteriormente. Pulse **OK/MENU**.
  - > Se indicará una lista de todos los países disponibles.



5. Gire **TUNE** al país deseado (por ejemplo España) y pulse **OK/MENU**.
- > Se iniciará una búsqueda automática de los canales de televisión disponibles, esta búsqueda durará unos instantes. Mientras tanto se muestra la imagen de los canales localizados y éstos se ordenan como canales preseleccionados. Una vez terminada la búsqueda, aparece un mensaje y se muestra la imagen. Se ha creado una lista de canales preseleccionados (máximo 30 canales) que están disponibles. Para cambiar de canal, véase Cambiar de canal (p. 75).

La búsqueda y el almacenamiento de canales preseleccionados puede interrumpirse con **EXIT**.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- TV\* (p. 75)
- TV\* - gestión de canales (p. 77)

#### TV\* - gestión de canales

*La lista de canales preseleccionados puede editarse. Se puede cambiar el orden de los canales que se muestran en la lista de canales preseleccionados. Un mismo canal de televisión puede tener varios sitios en la lista de canales preseleccionados. También pueden variar la posición de los canales.*

Para cambiar el orden de la lista de canales preseleccionados, seleccione el modo TV y vaya a **Menú TV** → **Ordenar predeterminados**.

1. Gire **TUNE** hasta el canal que quiere cambiar de sitio en la lista y confirme con **OK/MENU**.
  - > Se marca el canal seleccionado.
2. Gire **TUNE** hasta el nuevo sitio en la lista y confirme con **OK/MENU**.
  - > Los canales cambian de sitio.

Después de los canales preseleccionados (como máximo 30), vienen todos los demás canales disponibles en la zona. Estos canales pueden cambiarse a la lista de canales preseleccionados.

#### Memorizar canales de televisión disponibles

Si el automóvil se desplaza dentro del país, por ejemplo de una ciudad a otra, no es seguro que el canal preseleccionado esté disponible en el nuevo sitio, ya que puede

haber cambiado la gama de frecuencia. Efectúe entonces una nueva búsqueda y guarde una nueva lista de canales preseleccionados.

1. En el modo TV, pulse **OK/MENU**.
2. Gire **TUNE** hasta **Menú TV** y pulse **OK/MENU**.
3. Gire **TUNE** hasta **Autostore** y pulse **OK/MENU**.
  - > Se iniciará una búsqueda automática de los canales de televisión disponibles, esta búsqueda durará unos instantes. Mientras tanto se muestra la imagen de los canales localizados y éstos se ordenan como canales preseleccionados. Una vez terminada la búsqueda, aparece un mensaje y se muestra la imagen. Se ha creado una lista de canales preseleccionados (máximo 30 canales) que están disponibles. Para cambiar de canal, véase Cambiar de canal (p. 75).

#### Exploración de canales de televisión

La función busca automáticamente en toda la gama de frecuencia canales disponibles en la zona en la que se encuentra. Cuando el sistema encuentra un canal, lo muestra durante 10 segundos y, a continuación, continúa la exploración. La búsqueda se cancela con **EXIT**, a continuación se mostrará el canal que tenía puesto antes. La búsqueda no afecta a la lista de canales preseleccionados.



## 03 Sistema audiovisual



Active la exploración en el modo TV en **Menú TV** → **Explorar**.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- TV\* (p. 75)
- Buscar canales de televisión\*, lista de canales preseleccionados (p. 76)

### Información sobre el programa transmitido\*

Pulse el botón (p. 23) **INFO** para obtener información sobre el programa transmitido, el programa siguiente y la hora inicial.

Si pulsa otra vez el botón **INFO**, puede obtener en algunos casos más información sobre el programa como la hora en que empieza y termina y una pequeña descripción.

Para volver a la imagen de televisión, espere unos segundos o pulse **EXIT**.


### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- TV\* (p. 75)


### Teletexto\*

El sistema permite activar el teletexto.

Proceda como sigue:

1. Pulse el botón  del mando a distancia.
2. Introduzca el número (3 cifras) con los botones de cifras (0-9) para seleccionar la página.
  - > La página aparece automáticamente.

Introduzca un nuevo número de página o pulse los botones ◀ / ▶ del mando a distancia para pasar a la página siguiente.

Vuelva a la imagen de televisión con **EXIT** o pulsando el botón  del mando a distancia.

El teletexto puede controlarse también con los botones de colores del mando a distancia.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- TV\* (p. 75)
- Mando a distancia\* (p. 79)





### Pérdida de recepción de canal de TV\*

Si desaparece la recepción del canal de televisión que se muestra, se congelará la imagen. Cuando se recibe de nuevo la señal, vuelve a mostrarse la imagen.

Si desaparece la recepción del canal de televisión que se muestra, se congelará la imagen. Poco después aparece un mensaje que le informa que se ha perdido la recepción del canal de televisión en cuestión y que está en marcha una nueva búsqueda. Cuando vuelve a recibirse la señal, se inicia directamente la presentación del canal. Puede cambiar de canal en cualquier momento cuando se muestra el mensaje.

El mensaje **Sin recepción. Buscando** aparece cuando el sistema detecta que falta la recepción de todos los canales de televisión. Una causa posible es que se ha atravesado una frontera nacional y que el sistema está configurado para otro país. Cambie entonces al país correcto según **Buscar canales de televisión\***, lista de canales preseleccionados (p. 76).

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- TV\* (p. 75)

### Mando a distancia\*

El mando a distancia puede utilizarse para todas las funciones del sistema audiovisual. Los botones del mando a distancia tienen funciones correspondientes a las de los botones de la consola central o del volante\*.



**1** Corresponde a **TUNE** en la consola central.

Cuando utiliza el mando a distancia, pulse en primer lugar el botón **L F R** del mando para ir al modo **F**. Dirija a continuación el mando a



## 03 Sistema audiovisual



distancia hacia el receptor de IR, que está situado a la derecha del botón (p. 23) **INFO** en la consola central.

Si el automóvil está equipado con pantallas traseras\* y quiere controlar una de éstas, seleccione la pantalla deseada con el botón **L F R** del mando a distancia. Dirija a continuación el mando a distancia hacia el receptor de IR de la pantalla que quiere controlar, véase Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)\* - visión de conjunto (p. 84).

### PRECAUCIÓN

Guarde objetos sueltos como el teléfono móvil, una cámara, el mando a distancia del equipo auxiliar, etc. en la guantera o en otro compartimento. Si no, estos objetos pueden dañar a personas en caso de un frenazo brusco o un accidente.

### NOTA

No exponga el mando a distancia a una luz solar intensa (por ejemplo, en el tablero de instrumentos). Si no, puede tener problemas con las pilas.







### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Mando a distancia\* - funciones (p. 80)
- Mando a distancia\* - cambio de pilas (p. 81)



### Mando a distancia\* - funciones

*Funciones que pueden controlarse con el mando a distancia.*

Tecla	Funcionamiento
	Alterne entre: <b>L</b> = Pantalla trasera izquierda* <b>F</b> = Pantalla delantera <b>R</b> = Pantalla trasera derecha*
<b>NAV</b>	Pasar al navegador*
<b>RADIO</b>	Cambie a una fuente de radio (por ejemplo <b>FM1</b> )
<b>MEDIA</b>	Pasar a la fuente de medios ( <b>Disco</b> , <b>TV*</b> etc.)
<b>TEL</b>	Pasar al manos libres Bluetooth®*
	Desplazarse-bobinar hacia atrás, cambiar de pista-canción
	Reproducción/pausa
	Parar
	Desplazarse-bobinar hacia adelante, cambiar de pista-canción
<b>DVD MENU</b>	Menú

Tecla	Funcionamiento
<b>EXIT</b> 	Volver, cancelar la función, borrar el signo introducido
	Navegar hacia arriba o hacia abajo
	Navegar hacia la derecha-izquierda
<b>OK MENU</b>	Confirmar una selección o ir al sistema de menús de la fuente seleccionada
	Volumen, bajar
	Volumen, subir
0-9	Preselección de canales, entrada de números y letras
<b>FAV</b> *	Selección rápida de una opción favorita
<b>INFO</b> #	Información sobre el programa transmitido, la canción reproducida etc. Se utiliza también cuando hay más información disponible de la que puede mostrarse en la pantalla
	Selección de idioma de la pista de sonido



Tecla	Funcionamiento
	Subtextos, selección de idioma del texto
	Teletexto*, conectado/desconectado

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Mando a distancia\* (p. 79)

### Mando a distancia\* - cambio de pilas

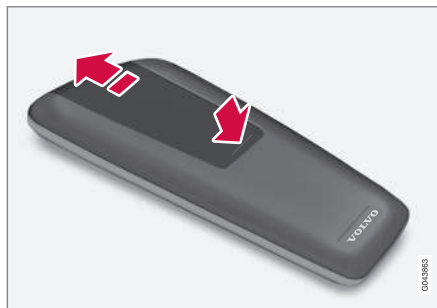
*Cambio de las pilas del mando a distancia del sistema audiovisual.*

#### NOTA

Las pilas tienen una duración normal de 1 a 4 años según el uso del mando a distancia.

El mando a distancia funciona con cuatro pilas del tipo AA-LR6.

Lleve pilas de reserva en viajes de largo recorrido.



1. Apriete el cierre de la tapa de las pilas y corra la tapa hacia la lente de RI.
2. Retire las pilas gastadas y coloque las pilas nuevas en el sentido que indican los símbolos del compartimento.
3. Vuelva a colocar la tapa.

#### NOTA

Deseche las pilas gastadas de forma respetuosa con el medio ambiente.

### Información relacionada

- Mando a distancia\* (p. 79)



## 03 Sistema audiovisual

### Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)\*

*El RSE es el sistema audiovisual del asiento trasero que permite, por ejemplo, ver películas, oír música, escuchar la radio, mirar la televisión\* o conectar otros equipos externos (por ejemplo, una consola de videojuegos).*

El sistema RSE está completamente integrado en el sistema audiovisual del vehículo y puede utilizarse al mismo tiempo que otras funciones del sistema.

Cuando los pasajeros del asiento trasero utilizan, por ejemplo, el enchufe RSE-AUX o miran la televisión\* y escuchan al mismo tiempo con los auriculares (p. 85), el conductor y el acompañante del asiento delantero pueden seguir utilizando la radio o el reproductor de medios del automóvil. No obstante, en el reproductor de medios sólo puede reproducirse un disco por vez. El sistema permite reproducir música de un iPod® o de archivos audio por streaming mediante Bluetooth®.

El sistema RSE puede controlarse en la pantalla delantera (control de padres).

Es posible ver u oír diferentes medios de fuentes distintas en la pantalla respectiva. También puede verse u oírse medios de la misma fuente en una o varias pantallas (delante, atrás a la derecha o atrás a la izquierda). No puede verse una película del

USB al mismo tiempo que se oye un CD o un DVD.



#### IMPORTANTE

Al cargar equipaje y objetos grandes en el vehículo, compruebe que haya suficiente espacio para las pantallas de los reposacabezas, para no arañar o dañar las pantallas. Tape las pantallas con una funda apropiada al colocar carga.



#### NOTA

Las pantallas y el mando a distancia no funcionan a temperaturas muy bajas o muy altas. No se encienden hasta que el climatizador haya creado una temperatura de funcionamiento aceptable en el habitáculo.



#### NOTA

Limpie regularmente la lente del receptor de rayos infrarrojos con un paño húmedo. Si está sucia, la lente puede afectar al funcionamiento del mando a distancia.

### Alimentación eléctrica, posiciones de la llave

El sistema puede conectarse con el encendido en la posición **I** o **II** y cuando el motor está en marcha. Al arrancar el automóvil, la película se para temporalmente y continúa cuando el motor se ha puesto en marcha.

Para información sobre las posiciones de la llave, véase el manual de instrucciones.



#### NOTA

Si se utiliza durante mucho tiempo (más de 10 minutos) con el motor apagado, la capacidad de la batería de arranque del vehículo puede bajar a un nivel tan bajo que no podrá arrancarse el motor.

En ese caso, aparecerá un mensaje en la pantalla.

### Conexión del sistema

El sistema RSE puede activarse en la pantalla delantera o en una de las pantallas traseras.

En la pantalla delantera, pulse **MEDIA**, gire **TUNE** y seleccione **RSE**. Confirme con **OK/MENU**.

Pulse el botón de conexión y desconexión de la pantalla trasera y apriete luego **MEDIA** o **RADIO** en el mando a distancia, gire **TUNE** y seleccione una fuente (por ejemplo, **Disco**). Confirme la opción con **OK/MENU**.

### Utilización del menú

Los menús del RSE se controlan tanto desde la pantalla delantera como en la pantalla trasera respectiva. Desde la pantalla delantera puede activarse una fuente para la pantalla trasera y efectuarse algunos ajustes para las dos pantallas traseras.



Los menús de RSE se controlan con el mando a distancia (p. 79) o con el panel de control delantero. Para obtener información sobre opciones y ajustes posibles, véase Visión de conjunto del menú - RSE\* (p. 100).

Para utilizar el sistema audiovisual, véase Manejar el sistema (p. 23) y Gestión de menú (p. 26).

### **Mando a distancia**

El sistema RSE está equipado con un mando a distancia (p. 79) . Con éste, puede controlarse las funciones de la pantalla respectiva. El mando a distancia puede utilizarse también para controlar las demás funciones del sistema audiovisual, incluso desde el asiento trasero.

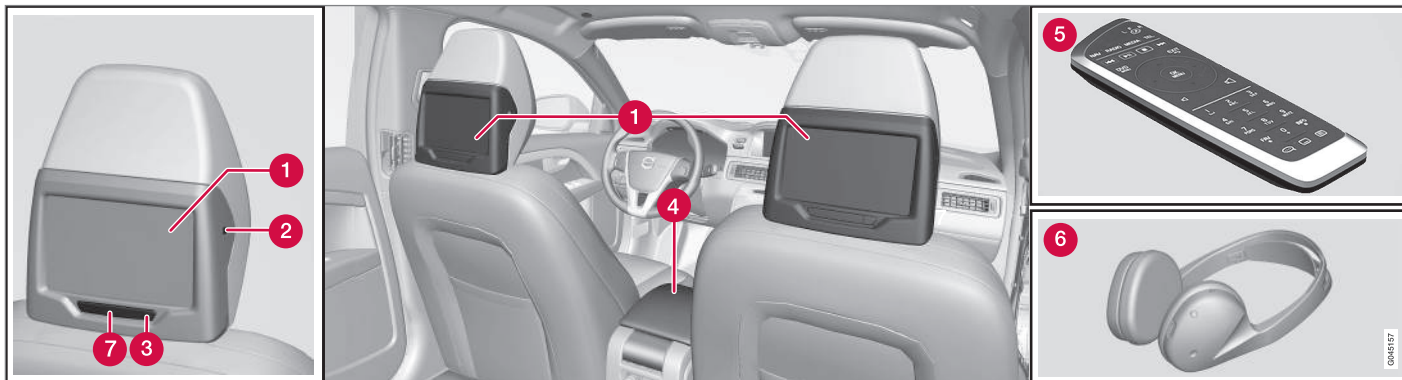
### **Información relacionada**

- Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)\* - visión de conjunto (p. 84)
- Conexión de una fuente externa a RSE (p. 86)
- Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)\* - ajustes (p. 87)



### Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)\* - visión de conjunto

Visión de conjunto de los componentes del sistema RSE.



- 1 Pantalla
- 2 Enchufe de auriculares
- 3 Botón de conexión y desconexión
- 4 Conexión de una fuente externa a RSE (p. 86)
- 5 Mando a distancia\* (p. 79)
- 6 Auriculares inalámbricos\* (p. 85)
- 7 Receptor-emisor de rayos infrarrojos

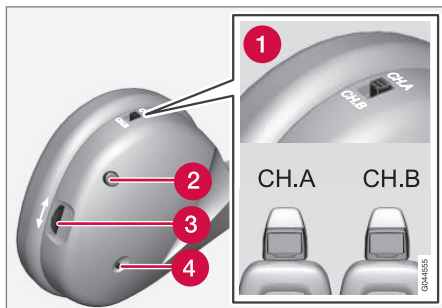
#### Información relacionada

- Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)\* (p. 82)



### Auriculares inalámbricos\*

Auriculares inalámbricos\* para el sistema RSE.



- 1 Mando de canal A (**CH.A**) o canal B (**CH.B**)
- 2 Botón de conexión y desconexión
- 3 Volumen
- 4 Luz indicadora de conexión y desconexión

El sistema RSE está provisto de dos auriculares inalámbricos.

Los auriculares inalámbricos se activan con el botón de conexión y desconexión (2). Se enciende una luz indicadora (4). Seleccione **CH.A** (canal A) o **CH.B** (canal B) con el mando (1). Ajuste el volumen con el mando de volumen (3).

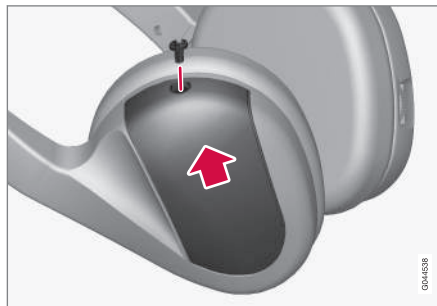
Los auriculares se desconectan automáticamente después de 3 minutos si no se utilizan.

### Enchufe de auriculares

En el enchufe de auriculares (3,5 mm) situado en el lateral del reposacabezas, puede conectarse auriculares externos, véase la imagen (p. 84). El volumen se regula con el mando a distancia (p. 79).

### Cambio de pilas en auriculares inalámbricos

Los auriculares tienen dos pilas de tipo AAA. Lleve pilas de reserva en viajes de largo recorrido.



Auriculares inalámbricos.

1. Destornille el tornillo y suelte la tapa.
2. Retire las pilas gastadas, oriente las pilas nuevas según los símbolos del compartimento e introdúzcalas.

3. Coloque la tapa y atornille el tornillo.

### Gestión medioambiental

Deseche las pilas gastadas de forma respetuosa con el medio ambiente.

### Información relacionada

- Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)\* (p. 82)



### Conexión de una fuente externa a RSE

Conexión de una fuente externa al enchufe A/V-AUX para su reproducción en el sistema RSE.

### Enchufe A/V-AUX, toma eléctrica de 12 V

La entrada está prevista para conectar otros equipos. Siga siempre las instrucciones de conexión del equipo externo, el fabricante o el vendedor. El equipo conectado a la entrada A/V-AUX puede utilizar las pantallas, los auriculares inalámbricos, los enchufes de auriculares y los altavoces del automóvil.

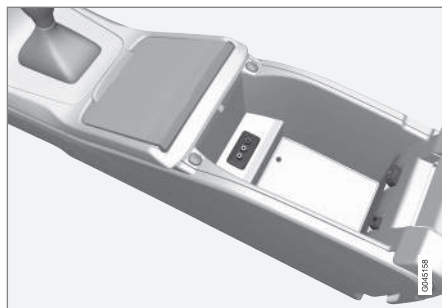
#### NOTA

El cliente es responsable de que los equipos que se conectan al enchufe A/V-AUX o a la toma de los auriculares no ocasionen interferencias con el sistema RSE del vehículo.

### Conexión al enchufe A/V-AUX



El enchufe A/V-AUX está situado debajo del apoyabrazos en la consola del túnel.



El enchufe A/V-AUX está situado debajo del apoyabrazos en la consola del túnel.

1. Conecte el cable de vídeo al enchufe amarillo.

2. Conecte el cable de sonido izquierdo al enchufe blanco y el derecho al enchufe rojo.
3. Conecte el cable eléctrico a la toma eléctrica si el equipo está previsto para 12 V.

Siga siempre las instrucciones de conexión del equipo externo.

En la parte trasera derecha de la consola del túnel hay una toma en la que se instalan cables de forma que la tapa pueda cerrarse sin aprisionar los cables.

Para la ubicación de la toma eléctrica, véase toma de 12 V en el manual de instrucciones.

### Reproducir sonido e imagen por el enchufe A/V-AUX

1. Conecte la pantalla trasera pulsando el botón de conexión y desconexión de la pantalla.
2. Oriente el mando a distancia hacia el receptor de infrarrojos de la pantalla y pulse **MEDIA**, gire **TUNE** hasta **A/V AUX** y confirme la opción con **OK** **MENU**.
3. Active el equipo conectado y pulse **PLAY** o el mando correspondiente en el equipo conectado.

### Volumen de entrada

El volumen de entrada se ajusta en el menú en **Volumen de entrada A/V AUX**.





### Información relacionada

- Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)\* (p. 82)
- Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)\* - visión de conjunto (p. 84)
- Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)\* - ajustes (p. 87)

### Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)\* - ajustes

*Ajustes de reproducción, pantalla, sonido e imagen.*

Los menús del RSE se controlan tanto desde la pantalla delantera como en la pantalla trasera respectiva. Desde la pantalla delantera puede activarse una fuente para la pantalla trasera y efectuarse algunos ajustes para las dos pantallas traseras.

Los menús de RSE se controlan con el mando a distancia (p. 79) o con el panel de control delantero. Para obtener información sobre selecciones y ajustes posibles, véase Visión de conjunto del menú - RSE\* (p. 100).

El sistema RSE se controla como las demás funciones del sistema audiovisual, véase Manejar el sistema (p. 23) y Gestión del menú (p. 26).

#### Ajustes desde la pantalla delantera

- **Selección de fuente en las pantallas traseras**

En la pantalla delantera es posible seleccionar la fuente (lo que debe verse u oírse) de las dos pantallas traseras. Puede elegirse la misma fuente o dos fuentes distintas para las dos pantallas.

1. Pulse **MEDIA** y gire **TUNE** para bajar hasta **RSE** en la pantalla. Confirme la opción con **OK/MENU**.
2. Gire **TUNE** para seleccionar la pantalla derecha, la izquierda o ambas pantallas y confirme con **OK/MENU**.
3. Gire **TUNE** para seleccionar **RADIO**, **MEDIA** (o **Ajustes RSE**). Pulse **OK/MENU** para confirmar.
4. Gire **TUNE** hasta la fuente deseada (por ejemplo **Disco**) y confirme con **OK/MENU**. La fuente seleccionada se inicia automáticamente (si, por ejemplo, hay un disco en el reproductor).

Cancele y vuelva atrás con **EXIT**.

El ajuste puede realizarse también con el mando a distancia (p. 79) .

- **Filtro infantil para TV\***

El sistema permite programar un límite de edad permitido en la televisión para que sólo se vean programas apropiados para menores. El ajuste se activa en las dos pantallas.

Active el sistema en **Ajustes RSE → Control parental TV**, según los puntos 2-4 del apartado "Selección de fuente en las pantallas traseras". Seleccione entre **Edad 0-6**, **Edad 7-13**, **Edad 14-18** y **Sin control parental**.

- **Desconexión del sonido**

El sistema permite desconectar el sonido de las dos pantallas traseras desde la pantalla delantera. La función se activa en **Ajustes**



## 03 Sistema audiovisual



**RSE → Desactivar sonido**, según los puntos 2-4 del apartado "Selección de fuente en las pantallas traseras".

- **Desconexión de la imagen**

El sistema permite desconectar la imagen de las dos pantallas traseras desde la pantalla delantera. La función se activa en **Ajustes**

**RSE → Imagen desactivada**, según los puntos 2-4 del apartado "Selección de fuente en las pantallas traseras".

Pulse alguno de los botones numéricos del mando a distancia (**0 - 9**) para volver a conectar la pantalla. La pantalla está también en modo **conectado** al conectar el encendido.

- **Desconectar el mando a distancia (delante)**

El sistema permite desconectar el receptor de rayos infrarrojos de la pantalla delantera, lo que impide utilizar el mando a distancia para dicha pantalla. La función se activa en **Ajustes RSE → Desactivar control remoto (frontal)**, según los puntos 2-4 del apartado "Selección de fuente en las pantallas traseras".

### **Ajustes de la pantalla<sup>50</sup> pantalla trasera**

Cuando escucha archivos de vídeo o mira la televisión\*, aparece un menú emergente al

pulsar en el mando a distancia. El contenido del menú emergente es diferente según lo que se reproduce o se muestra.

- **Modo de día y de noche**

La pantalla puede configurarse en tres modos diferentes para distintas condiciones luminosas. Seleccione entre **Auto**, **Día** y **Noche**.

Pulse en el mando a distancia y cambie de modo en **Modo Día/Noche** en la pantalla.

- **Configuración de imagen**

Se puede ajustar la configuración de brillo, contraste, matiz y color.

Pulse en el mando a distancia y cambie de modo en **Ajustes de la imagen** en la pantalla.

- **Formato de la pantalla**

El sistema permite elegir entre los formatos **Normal**, **Zoom** y **Ajuste de pantalla**.

**Normal** - La imagen se muestra de manera normal (generalmente en formato 4:3 16:9).

**Zoom** - Se aprovecha toda la pantalla pero partes de la imagen quedan cortadas.

**Ajuste de pantalla** - Se aprovecha toda la pantalla, pero las proporciones de la imagen pueden deformarse ligeramente.

El modo predeterminado es el formato **Normal**.

Pulse en el mando a distancia y cambie de modo en **Formato de pantalla** en la pantalla.

- **Menú de la fuente**

Lo que se muestra en el menú de la fuente depende de lo que se está viendo, puede ser, por ejemplo, **Menú CD/DVD de datos** o **Menú USB**.

- **Menú del DVD<sup>51</sup>**

Si se reproduce un DVD, aparece esta opción en el menú emergente.

### **Ajustes de menú desde una pantalla trasera**

- Selección aleatoria de pistas de discos o archivos de sonido (p. 49)<sup>52</sup>
- La función Repetir carpeta es posible con discos CD y DVD (p. 54) y USB (p. 47)
- DivX® Video On Demand (p. 51)<sup>53</sup>
- Concentrador USB (p. 52)

<sup>50</sup> Sólo disponibles al escuchar archivos de vídeo o mirar la televisión\*.

<sup>51</sup> Sólo es válido para discos DVD-vídeo.

<sup>52</sup> Válido para CD-Audio, CD/DVD, USB y iPod®.

<sup>53</sup> Válido para CD/DVD y USB.



## Ajustes de TV

- Buscar canales de televisión\*, lista de canales preseleccionados (p. 76)
- Memorizar canales de televisión disponibles (p. 77)
- Exploración de canales de televisión (p. 77)

## Música, vídeo, radio y televisión\*

### • Reproducir música

El sistema permite reproducir música de pistas y archivos con el reproductor de medios del automóvil, por los enchufes USB y AUX o archivos audio por streaming de un teléfono móvil con Bluetooth®.

### NOTA

El sistema sólo admite que haya un usuario de iPod® por vez en su modo de navegación (lista de reproducción).






Obtenga más información sobre el reproductor de medios (p. 45), USB/AUX (p. 52) y Bluetooth®\* (p. 55).

1. Conecte los auriculares inalámbricos, seleccione **CH.A** para la pantalla izquierda o **CH.B** para la pantalla derecha.
2. Oriente el mando a distancia hacia el receptor de infrarrojos de la pantalla y pulse **MEDIA**, gire **TUNE** hasta la fuente

deseada (**Disco**, **USB**, **AUX**, etc.), y confirme la opción con .

3. Inserte un CD en el reproductor o conecte una fuente de sonido externa a los enchufes USB o AUX o a través de Bluetooth®.

Reproducción y navegación en listas de reproducción

Gire la rueda de desplazamiento del mando a distancia para acceder a la lista de reproducción o a la estructura de carpetas. Con  se confirma la selección de una subcarpeta o se inicia la reproducción de la pista o el archivo seleccionado. También es posible reproducir pistas y archivos con  en el mando a distancia o cambiar de pista o de archivo con  y . Detenga la reproducción con .

Para más información, consulte Reproductor de medios (p. 45).


### • Ver una película

El sistema permite ver películas de pistas y archivos con el reproductor de medios del automóvil o por el enchufe USB.





Obtenga más información sobre el reproductor de medios (p. 45) y USB/AUX (p. 52).

1. Conecte los auriculares inalámbricos, seleccione **CH.A** para la pantalla

izquierda o **CH.B** para la pantalla derecha.







2. Oriente el mando a distancia hacia el receptor de infrarrojos de la pantalla y pulse **MEDIA**, gire **TUNE** hasta la fuente deseada (**Disco** o **USB**), y confirme la opción con .
3. Inserte un DVD en el reproductor o conecte una fuente de sonido externa al enchufe USB del automóvil.

Reproducción y navegación

Reproduzca las pistas o los archivos con  en el mando a distancia y cambie de pista o de archivo con  / . Detenga la reproducción con .

Obtenga más información sobre la reproducción y navegación de DVD-Video (p. 49), discos CD y DVD\* (p. 46) o fuentes de sonido externas (p. 54).

Rebobinado rápido

Para iniciar el bobinado y rebobinado, mantenga pulsados los botones  o . Pulse brevemente los botones para aumentar la velocidad de bobinado. Los archivos de sonido se bobinan a una velocidad, mientras que los archivos de vídeo pueden bobinarse en cuatro velocidades distintas. El bobinado se finaliza pulsando ,  o  / .

### • Escuchar la radio



## 03 Sistema audiovisual



La radio se escucha con la radio del automóvil.

1. Conecte los auriculares inalámbricos, seleccione **CH.A** para la pantalla izquierda o **CH.B** para la pantalla derecha.
2. Oriente el mando a distancia hacia el receptor de infrarrojos de la pantalla y pulse **RADIO**, gire **TUNE** hasta la fuente deseada (**AM**, **FM1**, **DAB1\***, etc.), y confirme la opción con .
3. Seleccione la emisora con alguno de los botones de preselección (**0 - 9**) en el mando a distancia o pulse o para que la radio busque la siguiente o la anterior emisora disponible.

Obtenga más información sobre Radio (p. 33).

### ● Mirar la televisión\*

La televisión se ve con el reproductor de medios del automóvil.

1. Conecte los auriculares inalámbricos, seleccione **CH.A** para la pantalla izquierda o **CH.B** para la pantalla derecha.
2. Oriente el mando a distancia hacia el receptor de infrarrojos de la pantalla y pulse **MEDIA**, gire **TUNE** hasta **TV** y confirme la opción con .
3. Seleccione el canal con alguno de los botones de preselección (**0 - 9**) en el

mando a distancia o pulse o . Se muestra el siguiente o el anterior canal disponible en la región.

Obtenga más información sobre TV\* (p. 75).

### Información relacionada

- Visión de conjunto del menú - RSE\* (p. 100)
- Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)\* (p. 82)

## Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú

*Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes en los menús del sistema audiovisual.*

### RADIO

- AM (p. 91)<sup>54</sup>
- FM (p. 91)
- DAB (p. 92)

### MEDIOS

- CD Audio (p. 93)
- Datos DC/DVD (p. 93)
- DVD Video (p. 94)
- iPod (p. 95)
- USB (p. 96)
- Medios Bluetooth (p. 96)
- AUX (p. 97)
- TV (p. 99)
- Sistema multimedia del asiento trasero (RSE) (p. 100)

### TEL

- Manos libres de tecnología Bluetooth (p. 98)

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 23)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)



### Visión de conjunto del menú - AM

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de AM.

Menú principal AM <sup>A</sup>	Véase la página
<b>Ver preselecciones</b>	
Consulte la nota a pie de página <sup>B</sup>	(p. 36)
<b>Explorar</b>	(p. 42)
<b>Ajustes de sonido</b>	
Consulte la nota a pie de página <sup>C</sup>	(p. 32)
Escenario de sonido	
Consulte la nota a pie de página <sup>D</sup>	(p. 32)
Ecuadorador	
Consulte la nota a pie de página <sup>E</sup>	(p. 32)

Compensación volumen	(p. 33)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 31)

A No es válido para el V60 PLUG-IN HYBRID.

B Sólo es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.

C Las opciones de menú de ajustes de sonido son las mismas para todas las fuentes.

D Sólo Premium Sound Multimedia.

E No es válido para performance.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)

### Visión de conjunto del menú - FM

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de FM.

Menú principal FM1/FM2	Véase la página
<b>TP</b>	(p. 38)
<b>Ver radiotexto</b>	(p. 41)
<b>Ver preselecciones</b>	
Consulte la nota a pie de página <sup>A</sup>	(p. 36)
<b>Explorar</b>	(p. 42)
<b>Ajustes para Noticias</b>	(p. 39)
<b>Ajustes avanzados</b>	
REG	(p. 41)
Frecuencia alternativa	(p. 41)
EON	(p. 38)
Seleccionar TP favorito	(p. 38)

<sup>54</sup> No es válido para el V60 PLUG-IN HYBRID.



## 03 Sistema audiovisual



Ajustes para PTY	(p. 39)
Restablecer todos los ajustes FM	(p. 42)
<b>Ajustes de sonido</b>	(p. 31)
Escenario de sonido Consulte la nota a pie de página <sup>B</sup>	(p. 32)
Ecuador Consulte la nota a pie de página <sup>C</sup>	(p. 32)
Compensación volumen	(p. 33)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 31)

A Sólo es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.

B Sólo Premium Sound Multimedia.

C No es válido para performance.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)

### Visión de conjunto del menú - Radio digital (DAB)\*

*Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de DAB\*.*

Menú principal DAB1*/DAB2*	Véase la página
<b>Aprendizaje de conjunto</b>	(p. 43)
<b>Filtro PTY</b>	(p. 39)
Desactivar filtro PTY	(p. 39)
<b>Ver radiotexto</b>	(p. 40)
<b>Ver preselecciones</b> Consulte la nota a pie de página <sup>A</sup>	(p. 36)
<b>Explorar</b>	(p. 42)
<b>Ajustes avanzados</b>	
Conexión DAB	(p. 44)
Banda DAB	(p. 44)
Subcanales	(p. 45)

Ver texto PTY	(p. 39)
Restablecer todos los ajustes DAB	(p. 45)
<b>Ajustes de sonido</b>	(p. 31)
Escenario de sonido Consulte la nota a pie de página <sup>B</sup>	(p. 32)
Ecuador Consulte la nota a pie de página <sup>C</sup>	(p. 32)
Compensación volumen	(p. 33)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 31)

A Sólo es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.

B Sólo Premium Sound Multimedia.

C No es válido para performance.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)



### Visión de conjunto del menú - CD Audio

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de CD Audio.

Menú principal CD Audio (Menú Disco)	Véase la página
Reproducción aleatoria	(p. 49)
Explorar	(p. 49)
Ajustes de sonido	(p. 31)
Escenario de sonido Consulte la nota a pie de página <sup>A</sup>	(p. 32)
Ecuador Consulte la nota a pie de página <sup>B</sup>	(p. 32)
Compensación volumen	(p. 33)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 31)

<sup>A</sup> Sólo Premium Sound Multimedia.

<sup>B</sup> No es válido para performance.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)

### Visión de conjunto del menú - CD/DVD Datos

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de CD/DVD Datos.

Menú principal CD/DVD <sup>A</sup> Datos (Menú Disco)	Véase la página
Reproducción	(p. 46)
Pausa	(p. 46)
Stop	(p. 46)
Reproducción aleatoria	(p. 49)
Repetir carpeta	(p. 47)
Cambiar subtítulos	(p. 46)
Cambiar pista de audio	(p. 46)
Explorar	(p. 49)
Ajustes de sonido	(p. 31)
Escenario de sonido Consulte la nota a pie de página <sup>B</sup>	(p. 32)



# 03 Sistema audiovisual



Ecuadorador Consulte la nota a pie de página <sup>C</sup>	(p. 32)
Compensación volumen	(p. 33)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 31)

A Sólo es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.

B Sólo Premium Sound Multimedia.

C No es válido para performance.

## Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)

## Visión de conjunto del menú - DVD Video

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de DVD Video.

Menú principal DVD <sup>A</sup> Video (Menú Disco)	Véase la página
Menú del disco DVD	(p. 49)
Reproducir/ Pausa/Continuar	(p. 49)
Stop	(p. 49)
Subtítulos	(p. 49)
Pistas de sonido	(p. 49)
Ajustes avanzados	
Ángulo	(p. 50)
Código DivX <sup>®</sup> VOD	(p. 51)
Ajustes de sonido	(p. 31)
Escenario de sonido	(p. 32)
Ecuadorador	(p. 32)

Compensación volumen	(p. 33)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 31)

A Sólo es válido para los niveles High Performance Multimedia y Premium Sound Multimedia.

## Menú emergente<sup>A\*</sup> vídeo y TV\*

Pulse **OK/MENU** cuando se reproduce un archivo de vídeo o está puesta la televisión\* para acceder al menú emergente.

Ajustes de la imagen	(p. 51)
Menú de la fuente Consulte la nota a pie de página <sup>B</sup>	(p. 26)
Menú raíz del DVD Consulte la nota a pie de página <sup>C</sup>	(p. 49)
Menú principal DVD <sup>C</sup>	(p. 49)

A Sólo es válido para reproducir archivos de vídeo o ver la televisión.

B Lo que se muestra en el menú de la fuente depende de lo que se está viendo, puede ser, por ejemplo, Menú CD/DVD de datos o Menú USB.

C Sólo es válido para discos DVD-vídeo.





### Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)

### Visión de conjunto del menú - iPod

*Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de iPod®.*

Menú principal iPod <sup>A</sup>	Véase la página
Reproducción aleatoria	(p. 49)
Explorar	(p. 49)
Ajustes de sonido	(p. 31)
Escenario de sonido Consulte la nota a pie de página <sup>B</sup>	(p. 32)
Ecuilizador Consulte la nota a pie de página <sup>C</sup>	(p. 32)
Compensación volumen	(p. 33)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 31)

<sup>A</sup> No es válido para performance.

<sup>B</sup> Sólo Premium Sound Multimedia.

<sup>C</sup> No es válido para performance.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)



## 03 Sistema audiovisual

### Visión de conjunto del menú - USB

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de USB.

Menú principal USB <sup>A</sup>	Véase la página
Reproducción	(p. 54)
Pausa	(p. 54)
Stop	(p. 54)
Reproducción aleatoria	(p. 49)
Repetir carpeta	(p. 54)
Seleccionar dispositivo USB	(p. 52)
Cambiar subtítulos	(p. 54)
Cambiar pista de audio	(p. 54)
Explorar	(p. 49)
Ajustes de sonido	(p. 31)
Escenario de sonido Consulte la nota a pie de página <sup>B</sup>	(p. 32)

Ecualizador Consulte la nota a pie de página <sup>C</sup>	(p. 32)
Compensación volumen	(p. 33)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 31)

<sup>A</sup> No es válido para performance.

<sup>B</sup> Sólo Premium Sound Multimedia.

<sup>C</sup> No es válido para performance.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)

### Vista de conjunto del menú - Medios Bluetooth

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de Medios Bluetooth<sup>®</sup>.

Menú principal Medios Bluetooth <sup>A</sup>	Véase la página
Reproducción aleatoria	(p. 49)
Cambiar dispositivo	(p. 59)
Quitar dispositivo Bluetooth	(p. 60)
Explorar	(p. 49)
Versión de Bluetooth en el vehículo	(p. 60)
Ajustes de sonido	(p. 31)
Escenario de sonido Consulte la nota a pie de página <sup>B</sup>	(p. 32)
Ecualizador Consulte la nota a pie de página <sup>C</sup>	(p. 32)



Compensación volumen	(p. 33)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 31)

<sup>A</sup> No es válido para performance.

<sup>B</sup> Sólo Premium Sound Multimedia.

<sup>C</sup> No es válido para performance.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)

### Visión de conjunto del menú - AUX

*Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de AUX.*

Menú principal AUX	Véase la página
Volumen de entrada AUX	(p. 55)
Ajustes de sonido	(p. 31)
Escenario de sonido Consulte la nota a pie de página <sup>A</sup>	(p. 32)
Ecuilizador Consulte la nota a pie de página <sup>B</sup>	(p. 32)
Compensación volumen	(p. 33)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 31)

<sup>A</sup> Sólo Premium Sound Multimedia.

<sup>B</sup> No es válido para performance.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)



## Visión de conjunto - manos libres Bluetooth

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes del manos libres Bluetooth®.

<b>Menú principal manos libres Bluetooth®<sup>A</sup> (Menú Teléfono)</b>	<b>Véase la página</b>
<b>Todas las llamadas</b>	(p. 62)
Todas las llamadas	(p. 62)
Llamadas perdidas	(p. 62)
Llamadas contestadas	(p. 62)
Números marcados	(p. 62)
Duración de la llamada	(p. 62)
<b>Agenda telefónica</b>	(p. 64)
Buscar	(p. 66)
Nuevo contacto	(p. 67)
Marcaciones rápidas	(p. 68)

Recibir vCard	(p. 69)
Estado de la memoria	(p. 69)
Borrar agenda telefónica	(p. 69)
<b>Cambiar teléfono</b>	(p. 59)
<b>Quitar dispositivo Bluetooth</b>	(p. 60)
<b>Ajustes del teléfono</b>	
Modo visible	(p. 57)
Sonidos y volumen	(p. 63)
Descargar agenda telefónica	(p. 64)
Versión de Bluetooth en el vehículo	(p. 60)
<b>Opciones de llamada</b>	
Respuesta automática	(p. 62)

Número de correo de voz	(p. 62)
<b>Desconectar teléfono</b>	(p. 59)

<sup>A</sup> No es válido para performance.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)



## Visión de conjunto del menú - TV

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de la TV\*.

Menú principal Televisión*	Véase la página
Seleccionar país	(p. 76)
Ordenar predefinidos	(p. 77)
Autostore	(p. 77)
Explorar	(p. 77)
Ajustes de sonido	(p. 32)
Escenario de sonido Consulte la nota a pie de página <sup>A</sup>	(p. 32)
Ecuador Consulte la nota a pie de página <sup>B</sup>	(p. 32)

Compensación volumen	(p. 33)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 31)

<sup>A</sup> Sólo Premium Sound Multimedia.

<sup>B</sup> No es válido para performance.

<b>Menú emergente<sup>A</sup>* vídeo y TV*</b> Pulse <b>OK/MENU</b> cuando se reproduce un archivo de vídeo o está puesta la televisión* para acceder al menú emergente.	<b>Véase la página</b>
<b>Ajustes de la imagen</b>	(p. 51)
<b>Menú de la fuente</b> Consulte la nota a pie de página <sup>B</sup>	(p. 26)

<b>Menú raíz del DVD</b> Consulte la nota a pie de página <sup>C</sup>	(p. 49)
<b>Menú principal DVD<sup>C</sup></b>	(p. 49)

<sup>A</sup> Sólo es válido para reproducir archivos de vídeo o ver la televisión.

<sup>B</sup> Lo que se muestra en el menú de la fuente depende de lo que se está viendo, puede ser, por ejemplo, Menú CD/DVD de datos o Menú USB.

<sup>C</sup> Sólo es válido para discos DVD-vídeo.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)



## 03 Sistema audiovisual

### Visión de conjunto del menú - RSE\*

Visión de conjunto de posibles opciones y ajustes en el sistema RSE.

#### Menús del RSE en la pantalla delantera

Para acceder al menú, debe seleccionarse antes **RSE** en **MEDIA** en la pantalla delantera. A continuación, pulse **OK/MENU** para acceder al menú. Gire **TUNE** a la opción que desee y confirme con **OK/MENU**. También puede utilizarse el mando a distancia (p. 79) y los botones del volante.

Los ajustes pueden realizarse en una de las pantallas o en ambas.

**Menú para la pantalla RSE izquierda,**  
**Menú para la pantalla RSE derecha y**  
**Menú para las dos pantallas RSE:**

Apagar/Encender

RADIO

MEDIA

Ajustes RSE

Desactivar sonido

Imagen desactivada

Desactivar control remoto (frontal)

Control parental TV

Restablecer ajustes RSE

#### Menú emergente RSE<sup>55</sup>

Pulse **OK/MENU** en el mando a distancia (p. 79) cuando se reproduce un archivo de vídeo o se muestra la televisión\* para acceder al menú emergente. Las selecciones en el menú se realizan con la rueda de desplazamiento y los botones del mando a distancia.

Formato de pantalla

Ajustes de la imagen

Modo Día/Noche

Menú de la fuente<sup>56</sup>

Menú del disco DVD<sup>57</sup>

#### Menús del RSE en las pantallas traseras

Pulse **OK/MENU** en el mando a distancia (p. 79) cuando está seleccionada una fuente (por ejemplo, **Disco**) para acceder a los menús del RSE para la pantalla trasera.

Las selecciones en el menú se realizan con la rueda de desplazamiento y los botones del mando a distancia.

**RADIO**

Menú válido para **AM, FM1, FM2, DAB1\*** y **DAB2\***:

Modo Día/Noche

Imagen desactivada

Restablecer ajustes RSE

**MEDIA**

#### Menú de CD-Audio de RSE

##### Menú Disco

Reproducción aleatoria

Modo Día/Noche

Imagen desactivada

Restablecer ajustes de disco

#### Menú de CD/DVD de RSE

##### Menú Disco

Reproducción aleatoria

Repetir carpeta

Código DivX® VOD

Modo Día/Noche

Imagen desactivada

Restablecer ajustes de disco

<sup>55</sup> Sólo es válido para reproducir archivos de vídeo o ver la televisión\*.

<sup>56</sup> Lo que se muestra en el menú de la fuente depende de lo que se está viendo, puede ser, por ejemplo, Menú CD/DVD de datos o Menú USB.

<sup>57</sup> Sólo es válido para discos DVD-vídeo.

**Menú de DVD-Video de RSE****Menú Disco**

Menú del disco DVD  
 Subtítulos  
 Pistas de sonido  
 Ajustes avanzados  
 Modo Día/Noche  
 Imagen desactivada  
 Restablecer ajustes de disco

**Menú de USB de RSE****Menú USB**

Reproducción aleatoria  
 Repetir carpeta  
 Código DivX® VOD  
 Seleccionar dispositivo USB  
 Modo Día/Noche  
 Imagen desactivada  
 Restablecer ajustes de USB

**Menú de AUX de RSE****Menú AUX**

Volumen de entrada AUX  
 Modo Día/Noche  
 Imagen desactivada  
 Restablecer ajustes de AUX

**Menú de A/V-AUX de RSE****Menú A/V AUX**

Volumen de entrada A/V AUX  
 Modo Día/Noche  
 Imagen desactivada  
 Restablecer ajustes de AUX

**Menú de iPod de RSE****Menú iPod**

Reproducción aleatoria  
 Modo Día/Noche  
 Imagen desactivada  
 Restablecer ajustes de iPod

**Menú RSE Bluetooth®****Menú Bluetooth**

Reproducción aleatoria  
 Modo Día/Noche  
 Imagen desactivada  
 Restabl. ajustes Bluetooth

**Menú de TV de RSE\*****Menú TV**

Seleccionar país  
 Autostore  
 Explorar  
 Modo Día/Noche

Imagen desactivada

Restablecer ajustes de TV

**Información relacionada**

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 90)
- Sistema audiovisual - gestión del menú (p. 26)
- Sistema multimedia en el asiento trasero (RSE)\* (p. 82)

**A**

Alarma en caso de accidentes y catástrofes.....	38
Auriculares	
cambio de pilas.....	85
inalámbricos.....	85
Auriculares inalámbricos.....	85

**B**

Bluetooth®	
conectar una llamada al móvil.....	62
manos libres.....	61
medios.....	55
micrófono desconectado.....	62
streaming.....	55

**C**

CD.....	46
Configuración de imagen.....	51
Control por voz, teléfono móvil.....	70

**D**

DVD.....	46
----------	----

**E**

Ecualizador.....	32
Enchufe A/V-AUX.....	86
Entrada AUX.....	23, 52
Entrada de señal, externa.....	23, 52
Entrada USB.....	52
Entretenimiento del asiento trasero.....	82
Equipo de sonido.....	22
funciones.....	30
vista general.....	23
Estado de sonido.....	32

**G**

Gestión del menú, sistema audiovisual.....	26
Gestión del menú RSE.....	82

**I**

Información de tráfico (TP) .....	38
Infotainment	
botones de fuente.....	23
control por voz.....	70
Infotainment (Sistema audiovisual).....	22
iPod®, conexión.....	53

**L**

Llamada	
recibida.....	61
uso.....	61

**M**

Mando a distancia.....	79
cambio de pilas.....	81
Mandos	
consola central.....	23
Medios Bluetooth®.....	55
Micrófono.....	62
MY CAR.....	11, 12, 14, 15, 17, 18, 19, 20



**P**

Panel de control trasero	
equipo de sonido.....	29
Pantallas asiento trasero.....	84
Pila	
auriculares.....	85
mando a distancia.....	81

**R**

Radio.....	33
DAB.....	33, 43
Radio DAB.....	33, 43
Radio digital (DAB).....	43
RDS.....	37
Realizar llamadas.....	61
Reproductor de medios.....	33, 45
formatos de archivo compatibles.....	51
RSE - Rear Seat Entertainment system.....	82

**S**

Sensus.....	7
Sistema audiovisual	
gestión del menú.....	26
introducción.....	22
manejar el sistema.....	23
vista general.....	23
vista general del menú.....	90
Sonido	
Ajustes.....	30
panel de control trasero.....	29
surround.....	22, 31
toma de los auriculares.....	29
Surround.....	22, 31

**T**

Teclado del volante.....	23
Teléfono	
agenda.....	64
agenda, acceso directo.....	64
conectar.....	57
control por voz.....	70
llamada recibida.....	61
llamar por teléfono.....	61
manos libres.....	61

recibir una llamada.....	62
registrar teléfono.....	57

## Teléfono móvil

conectar.....	57
control por voz.....	70
manos libres.....	61
registrar teléfono.....	57

## Televisión..... 75

## Tipos de programa (PTY)..... 39

## Toma de los auriculares..... 29, 84, 85

## Transmisiones de noticias..... 39

**U**

USB, conexión.....	53
--------------------	----

**V**

## Volante

Teclado.....	23
--------------	----

## Volumen del sonido..... 23

compensación de velocidad/ruido.....	33
--------------------------------------	----

fuente de sonido externa.....	55
-------------------------------	----

Teléfono.....	63
---------------	----

teléfono y reproductor de medios.....	63
---------------------------------------	----

tono de llamada, teléfono.....	63
--------------------------------	----

Volvo Sensus..... 7



